

Apoio Kuba no Brazil Nian ba Timor-Leste

Republika Kuba no Republika Federativu Brazil, nasaun amigo rua nebe fo kontribuisaun ba luta independensia Timor-Leste. Bainhira Timor-Leste restaura hikas nia independensia iha 2002, Kuba no Brazil fo nafatin apoiu iha area dezvoltamentu paiz ne'e. Kuba, paiz sosializmu ho espirtu patriotizmu nebe forte tebes iha povu nia leet. Realidade hatudu duni katak maski hetan embargo ekonomia husi Estados Unidus, durante tempu naruk nia laran, Kuba nebe lidera husi Fidel Castro (aman ba revolusaun Kubanu nian), nafatin forti no la nakdoko.

Ekonomia Kuba hetan dezafius oin-oin tanba em-bargo ekonomia estados Unidus nian, tenta atu izola Kuba husi comunidade internasional. Maske nunee Kuba lalakon nia espirtu hodi fo nafatin solidariedade ba nasaun barak. Komitmentu husi governu revolusionariu Kuba ne'e nafatin forti hodi fo nia solidariedade ba nasosens hirak nebe persija tulun. Tulun hirak nebe Kubanu fo ba nasosens hirak mak hanesan area medisina, alfabetizasaun, ajuda estudante iha nasosens barak hodi estuda medisina iha Kuba no ajudus seluk-seluk tan. Iha parte ne'e Kuba hatudu ona ezemplu diak ba mundu tomak.

Iha parte seluk, Kuba hamutuk ho Venezuela no Bolivia ohin loron hari aliansa alternativa ida iha Ameirka Latina hodi hases-an husi lalatak neo-imperialismu. Aliansa nee mos hanesan alternativa foun nebe bazeia ba solidariedade (laos eksploitasan) hodi hasoru modelu merkadu livre husi nasosens Norte ho modelu ekonomia korporasaun. Governasaun iha nasosens tolu ne'e nudar governasaun nebe mai husi movimentu povu. Ho karakteristikta governasaun povu, revolusaun Kuba iha dekada naruk hetan simpatia no respeitu husi nasosens barak espesial husi nasosens terseiru mundu nebe luta kontra dominasaun nasosens kapitalista.

Relasiona ho kooperasaun bilateral entre Timor-Leste ho Kuba no Brazil, bainhira paiz ne'e hetan fali nia ukun rasik an, paiz amigu rua ne'e kontribui ona dezvoltamentu Timor-Leste. Kuba kontribui nia experensia iha area edukasaun, forma mediku timor-oan sira, manda dotores no infremeiros hodi ajuda iha hospital Guido Valadares no sentrus saude seluk iha timor laran tomak. Ajudu seluk husi Kuba nebe importante ba Timor-Leste mak programa alfabetizasaun. Hanesan iha area saude nebe hetan ona rezultadu hodi hatun mortalidade, programa alfabetizasaun mos komesa hetan suksesu tanba Timor-oan barak nebe uluk laiha oportunidade hodi aksesu edukasaun, ohin loron ita nia tiu no tian nebe durante tempu naruk moris iha nakukun nudar analfabetu, komesa hetan ona naroman tanba hatene no bele le letra latina.

Ajudus importante mos mai husi Brazil iha konstrusaun no dezvoltamentu rekursu humanus hodi kapasita timor-oan sira iha area barak, ida mak hanesan hasae qualidade iha area justisa nian. Nasaun amigo, nudar mos membru CPLP ne'e, aktualmente Brazil kontribui ba konstrusaun nasional Timor-Leste iha area edukasaun formasaun ba profesores timorenses iha nivel universitariu, nivel sekundariu no baseleratu. Ajudus seluk mak Brazil sei haruka tan nia profesors hamutuk 41 mai Timor-Leste iha kadru kooperasaun bilateral entre Timor-Leste ho Brazil. Oras ne'e dadaun iha estudante Timor-Leste nebe estuda mestradu hamutuk nain 20 no nain rua halo doutoramentu iha Brazil.

Husi vizita loron hirak iha fulan Setembru 2009 iha Kuba no Brazil husi Prezidente Parlamentu Nasional, Fernando La Sama de Araujo no Deputadu Antoninho Bianco, Deputada Maria Exposto no Deputada Virginia Ana Belo sei fo rezultadu positivu hodi hametin liu tan kooperasaun entre Timor-Leste ho Kuba no Brazil iha futuru oin mai. Ita hein katak kooperasaun bilateral entre Timor-Leste ho Kuba no Brazil sei haluan tan apoiu husi nasaun rua ne'e iha area seluk-seluk tan. **JP**

REPORTAGEM

3 Vizita Oficial Prezidente PN Ba Iha CUBA

Kuba, nasaun ho ninia sistema Ideolojia Sosialismu nebee forte tebes sempre fo' ninian apoiu ba auto determinasaun no independensia ba rain Timor-Leste. Desde Timor-Leste ukun-an, Governu Kuba kontribui ona ho nian experensia iha area edukasaun no formasaun, hanesan forma Timor oan sira iha medisina, iha edukasaun, iha eskola desportu nian. Area formasaun nebee Estadu Kubanu fo nia apoiu boot liu ba Timor oan sira mak forma medikus sira. Nasaun nee mos kontribui ba Timor ho nia medikus hodi ajuda iha ita nia Hospital Nasional Guido Valadares no sentrus saudes selu-seluk iha Distritus no Sub Distritus to'o ohin loron, liu husi kooperasaun bilateral. Iha fulan 5 - 11 Setembru 2009, Prezidente Parlamentu Nasional ho delegasaun halo vizita oficial ba iha Cuba.



11 Misaun observasaun eleisoens presidensiais antepadas iha República da Guiné Bissau

12 Komisaun C Halo Vizita Estudu iha Perth no Darwin, Australia

14 Ólio Pezadu

17 Relatoriu Fiskalizasaun Parlamentar iha Bobonaro no Baucau "Migir-Loes Laiha Kualidade, Metagading Abandonado"

19 Conferência Internacional Proposta de Lei – Orçamento e Gestão Financeira do Estado

20 Relatoriu Vizita Estudu Komparativu Komisaun H

25 Komisaun H Introduz Proposta Lei Desportiva

28 Lei Nebe Maka Parlamentu Nasional Aprova iha tinan 2009, 2006 no 2005

29 Prezidente PN ho Nia Komitiva Vizita Aldeia Izoladu

31 Lian Povu Lei Nebe As Liu

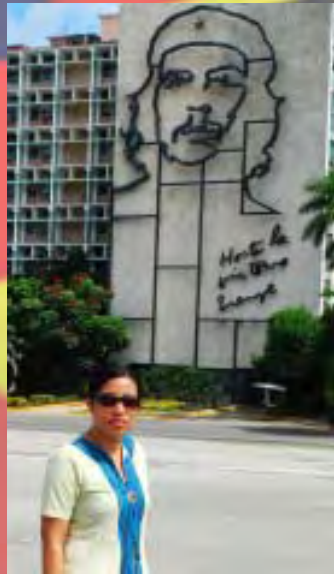
7 Prezidente PN Ho Nia Delegasaun Vizita Brasil

Prezidente Parlamentu Nasional ho nia delegasaun vizita Brazil iha loron 12 Setembru 2009 hafoin hakotu nia vizita iha Cuba iha loron 12 Setembru 2009. Embaixador Timor-Leste ba Brazil, Domingos Sousa mak simu komitiva iha aeroporto internasional Rio de Janeiro.





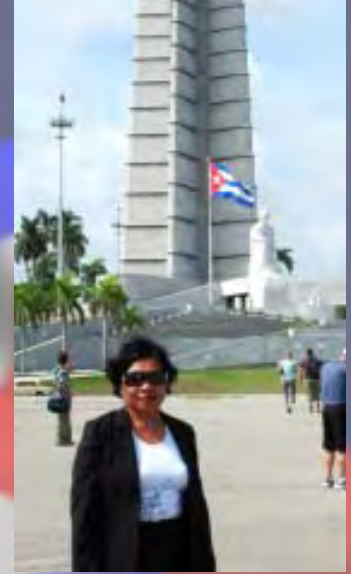
Fernando La Sama de Araújo
(Prezidente Parlamentu Nasional)



Virginia Ana Belo
Deputada Bankada CNRT



Antoninho Bianco
Deputadu Bankada FRETILIN



Maria Exposto
(Deputada Bankada PSD)

Vizita Ofisial Prezidente PN Ba Iha **KUBA**

Prezidente Parlamentu Nasional Timor-Leste, Fernando La Sama de Araújo ho nia komitiva halo vizita historiku ida ba Kuba. Kubanu sira simu komitiva Parlamentu Nasional Timor-Leste hanesan maun alin. Patriotismu mak abut nasaun nian.

Prezidente Parlamentu Nasional halo nia vizita ba Kuba iha loron 5 - 11 Setembru 2009. Sira hasoru malu ho autoridades governu, Igreja no popula-saun bain-bain ho espirtu patriotismu ida nebe forti tebes.

Kuba, nasaun ho ninia sistema Ideolojia Sosialismu ne-bee forte tebe-tebes sempre fo'o ninian apoiu ba auto deter-minasaun no independensia ba rain Timor-Leste, hahu husi iha biban nebee rain hirak nebe hanesan ex-kolonia Portugal nian iha Afrika luta ba ukun-an.

Hanesan mos rain selu-seluk nebee hakat ba ukun-an, Kuba nian povo mos hasoru susar no terus oi-oin iha ukun-an nian laran. Maibe nu'udar nasaun nebee ukun-an kleur ona, ohin loron Kuba ho nian povo moris oin seluk, iha nian rekursus naturais nebee barak no mos rekursus humanus ho konhesimentu kona-ba siensias teknolojika nebee mos ho nian nivel avansadu tebes.

Kuba konstitui husi Provinsia 14 no fahe ba Munisipius

hamutuk 169.

Nasaun Kuba nian rendimentu nasional ka GNP (Produto Interno Bruto) maioria hetan husi explorasaun turistica, fontes rendimentu ida entre fontes selu-seluk mak turismu. Iha tinan 1985 Kuba tomak iha deit hotel hamutuk rua (2) maibe ohin loron hotel hamutuk lima nulu (50) ona. Iha nebee 80% husi hotel 50 nee ho nian kapasidade ho kategoria 4 no 5 estrelas. Maibe se se mak jera hoteis 50 nee maka 30 por sentu liu husi parseria entre estadu (Governu) ho redes internasionais. Jeralmente rede internasionais sira partisipa ho nian ema (rekursus humanus-teknikus) Diretor Interna-sional 1 (ida) ho Diretor husi Nasional (ema kubanu) ida ka rua, maibee ema sira nebee servisu iha hotel hotu-hotu ema sidadaun nasional kubanus sira. Rede internasional fornese rekursus seluk hanesan meius teknolojia.

Nunee mos partisipasaun iha investimentu kapital iha hoteis hirak nee husi Governu kubanu hamutuk 51% no rede internasional responsabiliza 49% husi kapital nebee investe,



Prezidente Parlamentu Nasional TL, Fernando La Sama de Araújo akompañadu husi Prezidente da Comissão em Relações Internacionais Cuba, Deputadu Ramon Pez Ferro, halao kolokasaun de Oferenda Floral iha monument ao Deról Nasional "José Martí", Havana (7/09/2009).

dok.com.2009

ho Governu ka estadu ho poder desizaun kona-ba jestaun.

Iha area desenvolvimentu rekursu humanus estadu kubanu sei kontinua hala'o alfabetizasaun ba nia povo nebee balun la hatene hakerek ka jovens foin sa'e sira. Nee hanesan planu estratejiku nebee lideres kubanus sira halo desde revolusaun no esforsu nebee estadu Kubanu sei hala'o nafatin to'o ohin loron.

Esforsu boot nebee governu kubanu halo ba jersaun foun sira mak, halo oin

sa jovens sira bele partisipa iha desenvolvimentu sosial iha area teknolojia hodi jersaun foun sira bele domina teknolojia informatika nebee sai hanesan nesesidades loron-loron iha sira nian moris. Iha biban nebee Prezidente Parlamentu Nasional vizita mos Palasiu Komputasaun nian iha UJC-Uniaun dos Jovens Comunistas no dada lian ho Yamilet Ramos, dirigente husi UJC.

Sentru Komputasaun ida nee iha nian objetivu mak hanesan:

1) Akompanha desenvolvimentu liu husi organizasaun actividades nebee foun nian kontribuisaun ba sektor sosial no politiku.

2) Jovens sira partisipa iha desenvolvimentu nasional liu husi servisu sociais nebee fahe konhesimentu ba povo kona-ba informatika.

3) Programa ida nebee mos atinji ona 604 estabesimentus no palasius 4 nebee ema ka populasau hotu bele asesu 100 por sentu ba fatin hirak nee.

4) Sentru nee forma ona ema milhaun 1 (ida) iha area informatika, ho formasaun durante fulan 3 ka 4.

Kuba mos nia ekonomia de-pende makaas husi rain Amerika selu-seluk hanesan EUA, Kanada, Brazil, Arjentina, Chile, Venezuela ho selu-seluk tan no depende mos ba rain seluk nebee la'os grupu kontinente amerikanu.

Kuba nudar rain nebee ninian rezeta estadu prinsipal husi sektor turizmu, komersiu industria manufaktura, husi produsu agrikulas ho fontes reseitas selu-seluk, hetan difikuladades boot bainhira EUA hatun embargo ekonomiku ho finanseiru ba Kuba. Atu la bele dependente demais no atu bele sustente-an iha area hanesan transportadoras iha bee (tasi ka mota), iha aerea



Vizita Monumentu ao Deról Nasional



(aviaun) mak Estadu harii konstrusaun infraestruturas hanesan :

- Terminal ba Kruzeirus ka ba transporte iha tasi ka mota (barku paseiu) hamutuk 3 (tolu).
- Marinas internasionais hamutuk 10
- Aeroportos internasionais hamutuk 10.

Prezidente Parlamentu Nasional ho komitiva halao audensia ho Kardinal Igreja Katolika iha Cidade Havana, Cuba, Jaime Ortega Y Alamina, Quinta-Feira (9/09/2009)



REPORTAGEM

Hodi nunee to'o ohin loron iha area tolu iha leten fo servisu ba ema 110.000.

Desde Timor-Leste ukun-an, Governu Kuba kontribui ona ho nian experiensia iha area edukasaun no formasaun, hanesan forma Timor oan sira iha medisina, iha edukasaun, iha eskola desportu nian. Area formasaun nebee Estadu Kubanu fo nian apoiu boot liu ba Timor oan sira mak forma medikus sira feto ho mane. Nasaun nee mos kontribui ba Timor ho nian ema tekniku sira hanesan medikus no enfermeirus hodi ajuda iha ita nian Hospital Nasional Guido Valadares no sentrus saudes selu-seluk iha

Distritus no Sub-Distritus to'o ohin loron, liu kooperasaun bilateral.

Ho observasaun diretu ba faktus kona-ba benefisius boot nebee povo Timor-Leste bele hetan husi explorasaun turistika no dezvoltamentu sektor turizmu iha Timor, motiva Prezidente Parlamentu Nasional Fernando La Sama de Araujo, sujere ka hato'o rekomendasaun ba Ministru Turizmu Timor-Leste nian atu halo estudu komparativu iha Kuba, hodi nunee bele dezvoltolve sektor ida nee iha Timor-Leste.

Alein ida nee, Prezidente La Sama agradece boot ba Governu Kubanu nebee kontinua fo nia apoiu ba formasaun

ba Timor oan sira nebee sei sai medikus ho kualidades nebee diak iha loron oin. Iha biban nebee, Prezidente Parlamentu Nasional hato'o konvite ba Ministru Saude Kuba nian atu halo vizita mai Timor-Leste hodi fahe experiensia profisionalizmu ba Deputadus no membrus Governu Timor-Leste sira. Hatana ba konvite nee, Marcos Rodriguez, Vice Ministru saude nian hato'o katak husi nian sorin sei tetu tanba buat hotu depende ba rekursus suportes kona-ba realidade atu hola inisiativa ruma.

Prezidente Parlamentu Nasional mos husu ba Ministru atu kontinua fo apoiu ba Timor oan sira iha edukasaun

Prezidente Parlamentu ho komitiva halao sorumutu ho estudantes medicina Timor-oan iha Escola Pinar del Rio, Kuba, Quarta-feira






Enkontru ho Ricardo Alarcon, Prezidente Assembleia Nasional do Popular, Cuba



- Iha rede poliklinika nebee boot, poliklinika 1 ba ema na'in 20.000 (rihun rua nulu) no mos konsultoriu 1 (ida) ba ema 1.000 (rihun ida).
- Ohin loron Kuba iha mediku familia hamutuk 32.000 (rihun tolu nulu resin rua).

Prezidente Fernando La Sama de Araújo husu ba Estudantes Timor oan sira nebee oras nee estuda iha Kuba atu aproveita didiak oportunidade hodi hasa'e liu tan kualidade iha konhesimentu siensias no teknikas atu tulun povo Timor bainhira sira fila ba Timor. No fo apelu katak ho sira nian empenhamentu no susesu sira nian bele loke luan liu tan dalan ba Timor oan sira seluk atu eskola iha Kuba iha loron oin. Nunee mos Prezidente konsidera katak Estudantes Timor oan sira hanesan responsaveis ba mudansa iha sistema saude iha Timor-Leste. 

no formasaun, no fo importansia ba kooperasaun nebee diak no forte liu tan entre Timor-Leste ho Kuba, tanba istoria rain no povo rua nee luta ba ukunan hanesan deit.

Ohin loron Kuba iha programa ho sistema ida bolu naran "mediku de familia". Iha sistema nee funsiona, hanesan estatistika hatudu katak :

- Iha mediku 1 ba ema na'in 150.
- Taxa mortalidade husi 60 persentu tun ba menus husi 5 persentu husi labarik 1000 (rihun ida) nebee moris (natalidade).
- Provinsia 1 (ida) iha hospital 1 (ida).



Monumentu José Martí, Heroi Nasional Kubanu nebe hamrik iha Kampu Revolusaun.



Fidel Castro (karuk), Nudar Aman ba Revolusan Kuba nebe konesidu iha mundu tomak hanesan mos nia kompaneiru Revolusionariu Che Guevara



Vizita Komitiva Prezidente PN ba Brazil

Brazil hakarak tebes apoiu Timor-Leste iha area hotu-hotu inklui Parlamentu Nasional Timor-Leste

Ema nebee hasoru Prezidente La Sama ba dala uluk mak arkitektu, Oscar Niemeyer konhesidu iha mundu tomak ho ninian ekipa empreza nian. Arkitektu Niemeyer nebee kom-pleta tinan 102 iha tinan ida nee konstroi sidade Brazilia no transforma urbanizasaun iha kapital Brazil iha tinan 1960 iha prezidente Juscelino nian tempu.

Prezidente Parlamentu Nasional koalia kona-ba planu atu harii edifisiu foun PN nian, iha nebee arkitektu ho tinan 102 nee ho entuziasmu tebes hato'o ninian vontade atu halo esbosu kona-ba Parlamentu Nasional nian planta, no halo previzaun katak Timor-Leste nian parlamentu prezisa boot no luan atu bele porporiona ho nesidades atu aumenta membrus parlamentares no funksionarius iha futuru.

Prezidente ho nian komitiva to'o iha Brazilia, no representantes Governu Federal Brazil husi Relasoins Internasionais ho Embaixador Timor-Leste nian iha Brazil simu iha Aeroporto.

Iha sidade Brazilia, Prezidente Fernando La Sama de Araujo halo sorumutuk ba dala uluk ho membru Governu Brazil nian, ho Sekretariu de Estadu Ministeriu Justisa nian, Luiz Paulo Teles Pereira Barreto.

Iha sorumutuk entre Prezidente La Sama ho Luiz Paulo koalia kona-ba poder judisial no sistema judisiariu nian importansia iha Timor-Leste. Iha biban nee mos Prezidente PN friza kona-ba restaurasaun paz no estabilidade povu nian moris, nebee orgauns soberanus hotu halo esforsu. Prezidente hato'o ba membru Governu nee katak agora dadaun nee iha Timor-Leste hala'o hela programa ba dezvoltimentu analistas juridikus sira, esforsu nebee patrosina husi ONU, liu husi PNUD.

Husi nian sorin, Luiz Paulo hato'o ba Prezidente PN katak Governu Barzil liu husi Ministeriu Justisa nian asina tiha ona MoU ho Timor-Leste, maibe to'o ohin loron Ministra Justisa Lucia Lobato seidauk haruka minuta kona-ba akordu nee hodi konkretiza kooperasaun iha area judisiariu. Prezidente agradece ba Governu no estadu Brazil tanba esforsu atu ajuda Timor iha konstrusaun no dezvoltimentu rekursus

humanus hodi hasa'e Timor oan sira nia kualidade iha area justisa nian. Tanba nasaun ida atu forte prezisa justisa nebee forte no funksiona iha prinsipiu independensia no imparzial. Iha kazu ida nee PN mak responsavel ba reforma iha nian maioria.

Aktualmente Brazil kontribui ba rekonstrusaun nasional Timor-Leste iha area edukasaun formasaun ba professores timorenses iha nivel universitariu. Iha nebee, profesores brasileiro na'in 50 oras nee dadaun iha Ministeriu Edukasaun dezenvolve programas lubun boot ida, hanesan iha: Formasaun ba profesores ho nivel Sekundariu no Basarelatu, Estruturasaun material didatiku hanesan disiplina siensas bazikas nian (kimika, fizika, matematika, no bilojikaba. Nune mos profesores brasileiro sira servisu hamutuk ho UNTL. To'o final fulan Setembru nian Brazil sei haruka nia profesores hamutuk 41 ba Timor-Leste iha kadru kooperasaun bilateral entre Timor-Leste ho Brazil.

Oras nee dadaun Timor oan sira nebee estuda iha Brazil mestradu hamutuk na'in 20 (rua nulu), na'in 2 (rua) halo doutoramentu. Sira nee sei kontinua ho programa nebee hala'o to'o ohin loron iha futuru.

Governu brasileiro mos iha hanoin katak sei bolu Timor oan sira ba estuda iha Brazil hodi aprende buat barak iha Brazil envez de haruka mak profesores brasileiro ba Timor. Hanesan ho sistema nebee aplika ba rain Kabu Verde, iha nebee ema kabu verdianus sira mak ba estuda iha Brazil. Tanba estudantes Timor oan sira sei konhese la'os deit area nebee nia eskolha atu tuir iha Brazil maibe mos sei aprende buat selu-seluk nebee bele hariku liu tan Timor-Leste nia sistema ho konhesimentu oiain.

Prezidente Parlamentu Nasional mos hasoru malu ho nian homologu Prezidente da Kamara dos Deputadus, Michel Temer ho nia deputadus sira, nebee balun marka ona nian prezensa iha Timor iha 2001 nudar asesores no observadores. Prezidente Temer husu ba nian kompatriotas sira atu profesionais sira bele fo sira nian esforsu hodi ajuda povo Timor liu-liu iha formasaun ba estudantes no jovens sira hodi sira bele kontribui ba dezvoltimentu nasional. Michel Temer hato'o ba Prezidente PN katak Governu brasileiro iha intensan



Delegasaun Prezidente La Sama ho arkitektu famoju Brazil nian, Oscar Niemeyer (otas 102)

atu kontinua fo apoiu liu husi koopera-saun ho estadu timorense.

Husi nian sorin, Prezidente La Sama agradese ba vontade di'ak nebee Governu Brazil hatudu no esforsu hotu nebee Governu Federal Brazil fo ona no kontinua fo to'o ohin loran. Prezidente mos haktuir katak Timor-Leste presiza nafatin Brazil nian apoiu, liu-liu iha area lian ofisial, presiza dezenvolve lian Português ho diak tanba Portugues lian ida

nebee ema barak koalia no okupa numeru 5 (lima) iha mundu.

Prezidente PN, Fernando La Sama de Araújo mos hasoru malu ho Prezidente Sub-Comisaun Especial CPLP nian, Deputadu José Fernando Aparecido ho delegasaun husi Cabu Verde ho nian Prezidente Sr. Aristides Lima.

Iha sorumutuk nee aborda liu tema kona-ba oin sa bele implementa koopera-saun entre nasoins hirak nebee uza

lian Português nu'udar lian Ofisial, hodi nunee bele hariku liu tan idioma ida nee iha nasaun ida-idak. Prezidente PN, La Sama hateten ba sira katak difikuldade boot nebee povo Timor-Leste hasoru iha implementasaun lian portugues mak de faktu jeografikamente Timor-Leste hela iha fatin nebee habit husi rain rua ho lian kompletamente oin seluk, nebee fo ona nian influensia dialetika ba populasau lokal. Tanba difikuldades ne'e

Sidade Rio de Janeiro bainhira hare husi foho nebe hamrik estatua Cristo Redentor.





mak Timor preziza iha loron naruk apoiu husi Portugal no Brazil no mos rain CPLP selu-seluk atu dezenvolve lian Portugues iha Timor-Leste. Fiar katak ho apoiu iha edukasaun no formasaun ba jovens estudantes ka profesores timorenses sira sei bele aperfeisoa liu tan lian portugues iha loron naruk. Ohin karik portugues sei difisil ba Timor oan sira atu koalia ka komunika ba malu, liu-liu jerasaun foun sira nebee moris iha dekada 80 ka 90 mai kraik, maibee iha futuru sira nee sira sei konhese liu tan lian ida nee ho formasaun nebee hetan. Maibe ba jerasaun oin mai sei la iha difikuldade atu uza lian portugues iha komunikasaun loron-loron tanba ambiente sei hatoman sira nune mos karik estabesele regras ruma kona-ba pratika obrigatoria lian portugues iha eskola ka instalasoin instituisaun estadu nian. Basaa, ho nune bele hatoman labarik sira pratika lian hodi hatene los estrutura linguistika portuguesa.

Prezidente Parlamentu Kabo Verde nian koalia kona-ba importansia instituto internasional Lingua Português nian prezensa iha Kabo Verde no funsiona atu hariku idioma ida nee iha rain nebaa. Prezidente kabu verdiano Parlamentu nian nee mos hatudu nian vontade atu estabesele kooperasaun ho Timor-Leste sai forte liu tan. No mos husik hela sujestaun atu kria komisaun espesializada iha nasoin hirak iha CPLP ida-idak ho objektivu atu fortalese luzofonia.

Alein de sorumutuk hirak temi liu ba, Prezidente Parlamentu Nasional mos hasoru malu ho Direktor husi Sekretaria Komunikasaun Sosial nian, Sergio Chacon, nebee koalia kona-ba sistema ko-munikasaun no informatika. Iha biban nee mos Prezidente La Sama hato'o nian intensaun atu kria Radio Parlamentu Nasional nian.

Prezidente mos marka prezensa iha Plenaria iha Kamara dos Deputados. Hasoru malu mos ho Senador Eduardo Suplicy nebee koalia kona-ba Programa Renda Bazika. Hasoru malu ho Prezidente Senado, José Sarney, nebee koalia ho interese tebes kona-ba asuntus luzofonos, koalia kona-ba povo Timor nian sofrimentu durante funu no Prezidente Sarney disposto atu ajuda Timor liu husi kooperasaun bilateral.

Prezidente Parlamentu Nasional hasoru malu ho Ministru das Relasoin Exteriores Sr. Celso Amorim. Iha deslokasaun ba Brazil nee mos Prezidente PN



Prezidente Parlamentu Nasional, Fernando La Sama de Araújo akompanhadu husi embaixador RDTL iha Brazil, Dr. Domingos de Sousa halao encontro ho Ministru Turizmu Brazil, Manuel Marrero Cruz. (terça-feira, 8/9/2009)

Delegasaun Parlamentu Nasional Timor-Leste encontro ho Senador Eduardo Suplicy





(Foto Leten) Camara dos Deputados Brazil

(Foto Kraik) Enkontru Trilateral Parlamentares: Timor-Leste, Brazil, Cabo Verde iha Sub-Comisaun CPLP, Brazil

La Sama vizita estasaun TV Senado nian no fo nian entrevista ba TV Senado.

Antes remata vizita, Prezidente PN mos hasoru malu ho Direktor Jeral Kamara Deputados nian, Sergio Sampaio, deklar katak Brazil sempre iha hanoin atu buka oin sa ajuda Timor no husu atu intensifika kooperasaun entre Parlamentu Nasional ho Kamara dos Deputados. Iha hasoru malu nee mos aborda kona-ba possibilidade atu haruka ema atu treina idioma ba membrus PN. Prezidente Timorens Parlamentu nian hantan kona-ba ideia no data atu misaun avaliasaun ida husi Brazil atu to'o Timor-Leste iha fulan Novembru durante loron 15, hodi nunee fo mos treino ba membrus PN iha area Orsamental PN nian.

Ba dala ikus Prezidente Parlamentu Nasional, Fernando La Sama de Araújo,

hasoru malu ho Coordenadora Relacoins publikas Kamara dos Deputados, Senhoras Cinthia Kliemler no Clara Monteiro.

Ikus liu Prezidente PN Timor-Leste agradece ba Embaixadores Kuba, Egidio

de Jesus no Brazil nian, Domingos Sousa, tanba sira nian esforsu tomak, emprehamentu no akomaphamentu durante vizita tomak nee la'o ho diak to'o loron ikus hodi hetan susesu. JP



Misaun observasaun eleisoens presidenciais antesipadas iha República da Guiné Bissau



Konferensia imprensa husi Misaun de Observadores CPLP 1ª Volta

Guiné Bissau kumpri artigo 113º Lei Nº 3/98 de 23 Abril, marka realizasaun segundo Sufrágio/eleisaun segunda volta ba loron 26 de Julho de 2009.

Tambah lala'ok hirak nebé temi tiha ona iha leten, dala ida tan Parlamento Nasional Timor-Leste, fo'ó fiar ba observadores na'in rua ne'e hodi representa Parlamento timorensé iha segunda volta eleisoens presidenciais iha República da Guiné Bissau, husi loron 23 Julho to'ó loron 6 fulan Agosto tinan 2009.

Durante misaun observasaun dala rua ne'e, observadores nain rua hetan kolokasaun ketak-ketak, Deputadu Paulo de Fátima Martins iha regiaun Cacheu e Adelino Afonso de Jesus iha regiaun Oio.

Tuir Manual das Missões de Observação Eleitoral da CPLP, relatório kompletu kona ba misaun de observasaun ne'e sei hato'ó husi Secretariado executivo CPLP ba países membros ididak. [JP](#)

Relasiona hó eleisoens presidenciais antesipadas iha República da Guiné Bissau, Parlamento Nacional de Timor-Leste nu'udar membro AP-CPLP (Assembleia Parlamentar da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa), liu husi ninia Presidente, Fernando La Sama de Araújo, designa Deputadu Paulo de Fátima Martins, Secretário da AP-CPLP nó Adelino Afonso de Jesus, técnico parlamentar, hanesan observadores ba eventu ida ne'e.

Observadores na'in rua ne'e hala'ó sira nia misaun observasaun husi loron 21 fulan Juñu to'ó loron 5 fulan Julho 2009.

Molok fo'ó sai resultado eleisoens presidenciais antesipadas da República da Guiné Bissau, misaun observasaun CPLP nian, liu husi ninia representante, fo'ó sai iha konferensia de imprensa ketak, karik laiha kandidatu vensedor iha eleisaun ida ne'e nó presiza hala'ó eleisaun segunda volta, países membrus CPLP nian sei tau an nafatin iha oin hodi

fo'ó apoiu ba ninia maun alin husi República da Guiné Bissau iha ninia eventu fundamental ida ne'e.

Tuir proklamasau resultadus nebe fo'ó sai husi Comissão Nacional de Eleições da República da Guiné Bissau, iha loron 2 Julho 2009 katak, iha eleisaun presidencial antesipada ne'e la iha kandidatu vensedor. Tamba ne'e, tuir artigo 113º Lei Nº 3/98 de 23 Abril kona-ba Lei Eleitoral para o Presidente da República e Assembleia Nacional Popular, tenki halo eleisaun segunda volta ba kandidatu na'in rua nebé mak hetan votu barak liu.

Nune'e, CNE da República da



Membrus misaun husi Timor-Leste iha 2ª volta

Komisaun C Halo Vizita Estudu iha Perth no Darwin

Vizita estudu komisaun C iha Perth, Australia Ocidental no Darwin, Australia do Norte ho objetivu aumenta konesimentu no experensia kona-ba transparansia no akuntabilidadi iha jestaun rezeitas governu husi dezvoltamentu Minarai no Gas. Finalidadi sira seluk maka hanesan atu hatene mos funsaun Komisaun Akuntabilidadi Publiku iha Perth – Australia Ocidental nian.



Rezultadu Husi Estudu

ConocoPhillips: iha apresentasaun ConocoPhillips fornese informasaun kona-ba negosiu no atividadi kompania iha area *Bayu Udan* nian no nia impaktu operasaun ba rezeitas Timor-Leste nebe akumuladu iha fundus petroleo ho nia valor \$5 biliaun. Atividadi importanti seluk mos hanesan fo treinamentu ba Timor oan sira too tinan 3 no 5 nia laran. Iha oportunidadadi ne'e deputadu sira mos vizita *ConocoPhillips LNG* iha *Point Wickham, Darwin Harbor*.

Woodside: Iha enkontru ne'e membro Deputadus mos hetan inspirasaun no komprensasaun kona-ba konseitus elementus

Greater Sunrise Joint Venture Development nebe bele fornese benefisiu ba longu prazu ida ba Timor-Leste inklui treinamentu no servisu ba Timor oan sira. Kompania nee apresenta opsaun diferente tolu (3) maka hanesan (1) *Pipa Mina Rai* sei dada mai Timor Leste; kustu ba siguransa, manutensaun no infrastrutura aas liu, kuaze gastu \$2.4 biliaun; (2) *Pipa Mina Sei* dada ba Darwin embora ho distansia dook husi Darwin maibe kustu ba siguransa, manutensaun no infra-estrutura la dun a'as kompara ho Timor Timor Leste; (3) *Floating Platform*; em relasaun ho flataforma LNG nian. (oras ne'e sei iha prosesu nia laran).

National Offshore Petroleum Safety Authority (NOPSA): Iha sorumutuk nee Ex. *Simon Schubach*, cefi em exercisiu fahe nia experensia ba deputadus sira relasiona ho implementasaun lei petroleo nian no nia implikasoens sira. NOPSA ne'e konesidu nudar ajensia estatutoriu regulasaun ba *Commonwealth (Komunidadi Britanica)*, Estadu no Teritoriu ho akuntavel ba ministru relevante;

Public Accounts Committee and Office of the Auditor General, Western Australian Parliament: iha sorumutuk ne'e Ex. *John Charles Kobelke*, Xefi *Comissao de Conta Publico* (Komisaun konta

Publiku) hato'o ba deputadus sira kona ba papel komisaun atu kontrola governu atu nune bele akuntavel liu ba nia gastos osan publiku nian liu-liu atu hatene sasukat alkansa nia objetivu tuir padraun ekonomiku ka lae.

Department of Mines and Petroleum: iha sorumutuk nee Deputadus sira hetan esklaresimentu oituan kona ba misaun departamentu ne'e iha nia promosaun hodi diskobre fontes mineralis (*mineral*) no petroleo liu-liu bele fo garantia rekursus Estadu nian nebe sustentavel iha futuru no mos garanti protesaun ba meio ambiente ba povu iha Australia Ocidental nian.

Department of State Development: iha sorumutuk ne'e deputadus sira mos hetan inspirasaun no konesimentu ruma kona ba oinsa departamentu nee promote atividadi komersiu internasional no investimentu no atrai projetus seitor provadus sira atu hametin mandatu principal rua departamentu ne'e nia nudar parseiru ba seitor industria. Membru deputadus mos hetan konesimentu katak xave oportunidadi industria iha Australia Ocidental maka hanesan agrikultura no peskas, marina no defeza, inovasaun no teknolojia, mining no servisu petroleo, servisu meio ambiente, edifisiu no konstrusaun, informasaun no teknolojia komunikasaun, aihan no bebidas, bioteknolojia, edukasaun no turismo.

Manan Lisaun husi vizita ne'e no kolaborasaun iha futuru

Rezultadu importanti vizita ne'e maka deputadus sira bele hetan koñesimentu no kompreensaun klean kona ba saida maka *resource revenue transparency* no konseitu dezenvolvimentu *Greater Sunrise* nian iha area JPDA no opsaun ba dezenvolvimentu inklui kua-dru regulatoriu ruma.

Iha vizita deputadus sira mos hetan oportunidadi diak hasoru malu ho Membru Parlamentu *Ex. Grant Woodlams,*




Enkontru ho woodside

Prezidenti Assembleia Lejislativu (Kamara Baixu) nian no *Ex. Barry House,* Prezidenti Konseihu Lejislativu (Kamara Alta), *Ex. John Charles Kobelke,* etc.

REKOMENDASOENS

- Ba Sekretariu Estadu Rekursu Naturais Timor Leste nian atu promote liu tan koperasaun ida diak ho Australia Ocidental no halo estudu ida klean, no mos hametin kolaborasaun oinsa promote investimentu iha rekursus naturais liu-liu iha petrolio no gas.
- Deskuti klean liu tan kona ba akordu

atu proteje investimentu liu husi kria kua-dru regulatoriu ida.

- Kona dezenvolvimentu *Greater Sunrise,* ba dezenvolvimentu Timor-Leste atu halo estudu ho kuidaun antes atu hola opsaun Autoridadi Petroliu Nacional aprova planu dezenvolvimentu atu harii pipa mina rai mai Timor Leste.
- Hare hamutuk ho Governu atividadis *ConocoPhillips* nian relaciona ho projetu dezenvolvimentu komunitariu iha iha area rurais liu-liu ba sira nia investimentu Kapital Umanu no Dezenvolvimentu ba Timor Leste. 



Enkontru ho Assembleia Lejislativu Australia Ocidental

Ólio Pezadu



Manas aumernta 0, 015 graus Celcius kada tinan ida (*Sumario ba deskoberta no rekomendasaun hirak ba sétor elektrisi-dade nian husi Deputadu Inaçio Moreira*). Tuir relatóriu husi *Fourth Assessment Report*, nebe hasai husi *Intergovernmental Panel on Climate Change* (IPCC), katak 90 % aktividade humana durante tinan 250 ikus-ikus ne'e

Definisaun Geral

Tuir konseptu nebe halo husi Centro Peskiza Parlamentar iha ninian relatório nebe halo ba komisaun G, katak Ólio Pezadu hanesan tipu olio grosseiru nebe namritak no la fasil atu sulin. Olio ne'e todan tamba iha karakteristikak komum ida koñesidu ho nia gravidade a'as liu, hasai hydrogenito baixo liu no con-tenha asphaltenes a'as no nia metal, sulphur no nitrogen todan liu.

Vantajen no Desvantajem Utiliza Ólio Pezadu

Fornese elektrisidade ólio pezadu bele hamenus kustu atu produs elektrisidade, nebe oras ne'e da-daun iha Timor Leste besik 37c/kwh no sei tun ba besik 31c/kwh. Alende ne'e mos relativamente lais atu realiza no pronto atu halo operasaun, no ninian teknolojia makina bele kumpri rigorozamente kriterius meu ambiente.

Bazela ba esperensia kompania balun iha indonezia hanesan PT Freeport Indonezia – *Pertambangan dan eksplorasi*) no Fabrika "Kapur Mahaka" iha Papua Ocidental (Indonezia) nebe uza ólio pezadu hanesan enerjia ba sira nia fabrika. Sira utiliza ólio pezadu hanesan parte ida husi programa nebe sira bolu 3R (*Reduce, Reuse no Recycle*).

Maibe emisaun ida nebe produs husi utilizasaun ólio pezadu nudar enerjia elektrisidade mos bele destroi no estraga meu ambiente, saúde kriatura, hamosu udan sin no impaktu seluk tan (*kla'ak: Óleu Pezadu tanba Governu Atrazadu*, 11 Setembru 2009)—wainhira la halao ho diak, no ida ne'e presiza manutensaun nebe a'as (*relatório Rejultadu vizita estudu komparativu Malásia no Macau, problema Elektrisidade iha EDTL-Timor-Leste*). Industrias ka maquinas nebe produz emisaun nebe boot halo Temperatura ba Rai

mak halo planeta

(mundu) ne'e sai manas.

Aktividade humana hirak ne'e mak inklui pekuária, *queima de combustíveis fósseis em veículos a motor* (pembakaran bahan bakar fosil pada kendaraan bermotor), Fábricas modernas, Elektrisidade, no tesi ai iha foho leten ou ai laran (<http://perubahaniklim.net/penyebab-utama-perubahan-iklim.htm>).

Esperiensia nasaun balun nebe utiliza ólio pezadu ba nesidade enerjia elektrisidade mak Macau. Iha tinan 1987 no to ohin loron Macau sei uza nafatin enerjia ólio pezadu. Iha ninian dinamika rai ne'e mos haka'as atu reduz ninian impaktu ambiental ho modu reduz katalitika selektiva, instalasaun atu trata be'e foer, instalasaun ba foer husi ólio pezadu, sistema monitorizasaun. Ho tratamentu ba redusaun impaktu ambiental deit, Macau persija aumenta tan kustu hamutuk \$ 50 miloens. Maibe ba nasaun Timor-Leste nebe mos hakarak uza mos enerjia ólio pezadu, folin ho kustu \$ 50 Miloens. bo'ot teb-tebes. Ho valor ida ne'e deit estadu Timor-Leste bele fo bolsu estudu ba timor-oan lubuk bo'ot ida.

Ho razaun hirak ne'e, Estadu tenki fo nia preokupasaun no responsavel máximu ba meu ambiente hodi halao ekspesasaun periodika ba area sira nebe maka produs no utilija ólio pezadu.

Persentajem Konsumu Enerjia

Indonésia

Depois de krizi moneter iha tinan 1998, Indonésia infrenta konsumu enerjia nebe aumenta maka'as. Husi tinan 2000 to tinan 2004 konsumu enerjia primer Indonésia aumenta ba 5.2 % kada tinan. Aumenta (*Peningkatan*) ida ne'e hatudu ninian signifikante se wainhira kompara fali konsumu ba uzu enerjia iha tinan 1995 to'o 2000, mak hanesan 2.9 % por ano. Ho kondisõens ida hanesan ne'e, iha prediksaun ida se aumenta "tiga kali lipat" iha tinan 2030 (<http://konversi.wordpress.com/2009/02/18/pembangkit-listrik-masa-depan-indonesia/>).

Kondisaun ida ne'e konserteja ke governu la bele nonok no pasivu ba nesesidade enerjia nian, especialmente enerjia elektrisidade. Etapa primeiru nebe governu sei halo mak hanesan *blueprint Gerenciamiento* ba enerjia nasional 2006-2025 (disijaun Prezidente RI numeru 5, tinan 2006). Delineadas (*secara garis besar*), *blueprint* iha pontu rua kona-ba solusaun nebe bele implementa tuir estájiu to tinan 2025, mak aumenta efisiensia utilizasaun enerjia (*penghematan*) no utilizasaun ba fontes enerjia foun (diversifikasi enerjia). Hanoin ba "ratio" elektrifikasaun nebe sei menus (kiik), hanesan 63 % iha tinan 2005, kompara ho Indonesia tau terjetu ratio elektrifikasaun 95 % ba tinan 2025.

Timor-Leste

Tuir espplikasuan husi Manager Marketing Interino EDTL, José Manuel, katak desde Timor independensia iha tinan 2002 to agora nesesidade ba elektrisidade aumenta ba bebeik liu-liu iha sidade Dili. Kompara fali iha tempu Indonésia nian, uluk ema hela iha distritu mos barak no sira barak mak uza deit ahi oan. Agora sira hirak ne'e mos muda mai sidade Dili hodi aumenta kuantidade ba nesesidade enerjia. Gastu ba enerjia elektrisidade mos la iha balansu ho rendimentu nebe mak governu hetan husi fan kartaun pulsa (CPP la bele hetan dadus ne'e detalhados, tanba hanesan dadus segredu). Maibe husi fontes balun hateten katak, EDTL tenki gastu kuaze 150.000 litrus gazoel hodi bele hatan ba nesesidade elektrisidade iha kapital Dili. No renda ba loron ida nian liu husi sosa kupon pulsa elektrisidade EDTL so hetan deit US\$ 8.000. Ida ne'e hatudu katak loron ida EDTL so bele hetan deit 8 toneladas gazoel nebe la iha ekilibriu entre renda no des-pesas hodi sosa gazoel. Dinamika ne'e hatudu katak EDTL la iha mekanizmu ida ke diak hodi kontrola konsumidores elektrisidade nian iha Timor Laran tomak.

Kriterias ba selesaun plantas

Carga Carácter (Karakter Beban)

To agora seidak iha ekipamentus enerjia ida nebe mak bele rai (*menyimpan*) enerjia elektrisidade ho kapasidade

nebe bo'ot. Atu fornese elektrisidade nebe presija tanki hanesan ho nesesidade karga (*beban*) iha tempu nebe hanesan.

Iha tipu 3 ba jerador elektrisidade tuir tempu operasaun. Tipu de baze ne'e atu tane despezas fundu nebe konstante, halao operasaun durante de tempu no iha tempu hahu nebe kleur." Tipu intermedio jeralmente utiliza hodi taka koak nebe iha peso de baze (beban dasar) iha curva despezas, no iha *waktu mula* nebe lalais liu no reativu. Tipu peak/altu, so utiliza deit wainhira "Centru Enerjia Elektrisidade" (*Perusahaan Listrik Negara*) hasouru despezas nebe bo'ot liu, jeralmente tipu jerador ida ne'e iha ninian fiabilidade nebe as, maibe tipu ida ne'e presiza investe osan makas se wainhira utiliza bebeik.

Fiabilidade (keandalan) husi Jerador

Fiabilidade kapasidade jerador iha difinisaun ida hanesan reaproximasaun entre kapasidade jerador nebe anexadu (*terpasang*) ba nesesidade despezas nian. Ne'e katak kon-tinuasaun ba fornese enerjia tenki iha hela deit. Iha faktore barak mak sai hanesan dimensaun atu sukat fiabilidade no kualiadade elektrisidade. Mak hanesan instabilidade frekuensia, fluktuasaun de tensaun, interupsaun ou estinsaun elektrisidade.

Aspeitu ekonomia

Hare husi aspeitu ekonomia, jerador presiza kompenente 3: (i) presiza investimentu orsamentu inisial (investasi awal), (ii) kustus operasional, (iii) kustus de manutensaun. Hahalok ekonomia husi fornese elektrisidade bele hare husi folin faan enerjia elestrikidade kada KWh (kilo watt kali hour).

Husi aspeitu meu ambiente no Jeografia

Sistema tenki jere ho kondisaun jeografia ho relasoens entre nasoens. *Pembangkit* ida tenki hari'i bazea ba pozisaun jeografikamente no ninian influensia ba nasoens vijinhos ou nasoens seluk. Izemplu ida katak PLTU ida nebe halo operasaun no nia hasai gas CO₂ ba aero (udara). Controlasaun ba despezas (*pengeluaran*) gas CO₂ Presija mos halo kontrolasaun husi nasoens vijinhos.

Aspeitu Sosial no Política

Sistema mos tenki adekuaudu ho programa peskiza no dezenvolvimentu nasaun nian no formasaun relasaun nebe diak entre estadu no povu atu fo/no aumenta garantia siguransa (*keselamatan*) sistema nebe diak. Nesesidade sosiedade no politika governu kona-ba programa peskiza no dezenvolvimentu iha area enerjia tenki adekuaudu atu nune'e bele garante planu enerjia nasional iha tempu futuru lao ho diak (<http://konversi.wordpress.com/2009/02/18/pembangkit-listrik-masa-depan-indonesia/>). JP

Relatoriu Fiskalizasaun Parlamentar iha Bobonaro no Baucau **“Migir-Loes Laiha Kualidade, Metagading Abandonado”**

Projektu konstrusaun Ponte Migir-Loes, Distritu Bobonaro nebe ezejuta husi Kompanhia Ambeno Indah laiha kualidade. Kondisaun nee bele hare husi konstrusaun parede protesaun nebe halo fali iha mota klaran. Needuni kuandu udan boot, ponte nebe halo ho orsamentu US\$ 150.000 husi Ano Fiskal 2008 nee, iha posi-bilidade boot atu naksobu.

Iha parte seluk, projektu estrada rural ho volume servisu 3 km (kilometru tolu) ba Kolam Metagading, Distritu Baucau mos abandonado hela, hafoin kontrator sira kompleta tiha projektu nee ninia metade 1,5 km. Administrador Sub-distrito rasik la hatene konstrusaun ne'e, tanba husi infra-estrutura mak halo kontratu direktamente ho kontraktor nebe kaer obra ne'e.

Kondisaun rua nee nudar pontu balu husi rezultadu fiskalizasaun Komisaun G (Infra-estrutura no Equipamentus Sociais) nebe hala'o durante loron tolu nia laran, hahu loron 15 to'o 18 Julho 2009 iha Distritu Bobonaro no Distritu Baucau. Dislokasaun nee hala'o ho motivu, atu fiskaliza ezejutaun projektus infra-estruturas no equipamentus sociais, tinan fiskal 2008-2009 nian. Needuni durante loron tolu nia laran, komisaun hetan oportunidade atu hare problemas oi-oin hanesan; estradas rurais, normalizasaun mota no pontes, eletricidade nebe mate bei-beik, falta bé mos, falta acesso ba telekomunikasaun,

estradas nebe aat, rai monu, no seluk-seluk tan. Asuntu hirak nee, sai preokupasaun komisaun G nian tanba durante nee komisaun sempre simu keixa direktamente hosi populasau no dalabarak foti mos iha Plenaria Parlamentu Nasional.

Iha vizita ne'e, komisaun fahe ba ekipa rua. Ekipa ida desloka ba Distritu Bobonaro, kompostu hosi; Vice-Presidente Komisaun G, Deputadu Inacio Freitas Moreira (Kordenador), Deputadu Arão Noé de Jesus C. Amaral (Membro Komisaun), Deputadu Adriano do Nascimento (Membro Komisaun), Deputada Lolina Celeste de Deus (Membro Komisaun), Manuel Chradus (Tekniku Apoiu

Komisaun). Ekipa ida seluk desloka ba Distritu Baucau, kompostu husi Presidente Komisaun Deputadu Pedro Martires da Costa (Kordenador), Deputadu Joaquim Amaral (Membro Komisaun) Eduardo Cortereal (Tekniku Apoiu Komisaun).

Durante vizita, Komisaun G halo enkontru ho Administrador Distritu, Xefe Departamentu Obras Públiku Regional, Tekniku Eletricidade, Xefe Departamentu Servisu Agua no Saniamentu, Dirasaun Transportes e Terestres inklui mos Dirasaun Edifikasaun. Hafoin hasoru malu tiha ho autoridades distrital no diresau hirak nee, ikus mai komisaun halo vizita ba fatin projektus.

Rezultadu Fiskalizasaun Distrito Bobonaro



Konstrusaun Valeta estrada rurais Kova husi kompania Marcela

Liu husi audensia no vizita terenu komisaun sublina pontus importante balun, mak hanesan; Projektu rehabilitasaun estrada rural ho orsamentu rektifikativu tinan 2008 iha Distritu Bobonaro. Alokasaun orsamentu ba projektu nee ho montante US\$ 200.000, hodi hadia estrada trosu Balibo to'o Cova. Projektu ida nee inklui ke'e no ateru estrada nebe aat. Komunitade sira la konsege halo remata, needuni governu decide fali hodi fo projektu nee ba Companhia Marcela ho montante \$ 10.000 hodi kompleta projektu ne'e ho

ba volume no pakote servisu. Projektu ne'e foin atu halao tender iha nasional mesmu agora iha ona tinan klaran 2009 nian. Projektu manutensaun rutina nebe uluk prosesu tender iha regional agora muda hotu ba nasional nebe atraza prosesu ezekusaun projektu.

Komisaun ninia vizita ba Distritu Bobonaro nee, haree katak, projektu fiziku hotu-hotu ba distritu nee iha tinan fiskal 2009 seidauk realiza too agora. Tuir informasaun husi Xefe Rejional Maliana, projektu tinan fiskal 2009 seidauk realiza tanba sei halo hela prosesu tender iha nasional. Komisaun lamenta

ida nee, agora dau-dauk sei hadia hela hosi Companhia Montana Diak ho Orsamentu Emergencia.

Asuntu seluk nebe Komisaun G fiskaliza mak eletrisidade. Eletrisidade iha Maliana Vila depois de hetan apoiu jerador foun ho kapasidade 1 MW hosi nasional, fonesimentu enerjia eletrika ba konsumidor komesa la'o normal. Fonesimentu eletrisidade aumenta husi horas neen ba horas sanulu resinrua loron ida. Kondisaun kontrariu kona ba fonesimentu eletrisidade akontese iha Balibo. Makina eletrisidade Balibo ho marka Volvo Penta nebe ninia kapasidade 50 KW la funsiona durante fulan rua ona tanba radiator kuak, halo mina mos sai hosi *packing* no junta. Tekniku husi dirasaun nasional ba haree tiha ona, maibe to'o tempu nebe Komisaun G vizita, seidauk iha asaun konkreta ruma.

Edifisiu ba sentra eletrika iha Subdistrito Balibo mos seidauk iha. Durante nee uza deit *container* ida ba jerador fatin no fatin servisu ba funsionarios nain rua. Iha fali Batugade, kapasidade sentra eletrika limitadu, tanba sentra nee bele fonese eletrecidade ba komunitade sira iha area Batugade deit, maibe la too ba postu fronteira Mota-Ain. Kondisaun nee difikulta BPU no funsionarius sira nebe servisu iha postu nee, liu-liu iha kalan, ahi laiha, atu karega deit HP mos susar teb-tebes.

Bazeia ba rezultadu fiskalizasaun nebe equipa halo iha distritu neba, Komisaun G rekomenda katak projektus manutensaun rutina ba estradas sira, se bele halo deit tender iha regional. Tanba volume orsamentu kiik, no kompanhia sira lalika soe osan barak ba dezlokasaun hosi distrito mai too nasional hodi tuir tender ou buka informasaun. Komisaun eziji atu hadia lalais



Parede proteasaun la halo iha mota ninin maibe halao fali iha mota klaran, nebe fo dalan ba mota bele sobu ponte husi parte sorin.

volume servisu 62 m (metru neen nulu resin rua), inklui mos valeta 356 metros, parede proteasaun no deker tolu. Tuir informasaun nebe Komisaun G simu katak, governu foin selu 30% ba projektu nee. Estrada ida ne'e importante teb-tebes atu fasilita servisu Unidade Policia Patroilha Fronteira (UPF). Jeralmente, tuir Komisaun G nia observasaun, projektu nee ninia kualidade diak maibe iha mos perigu katak se estrada ne'e la ateru, sei difikulta kareta, tanba rai namdoras.

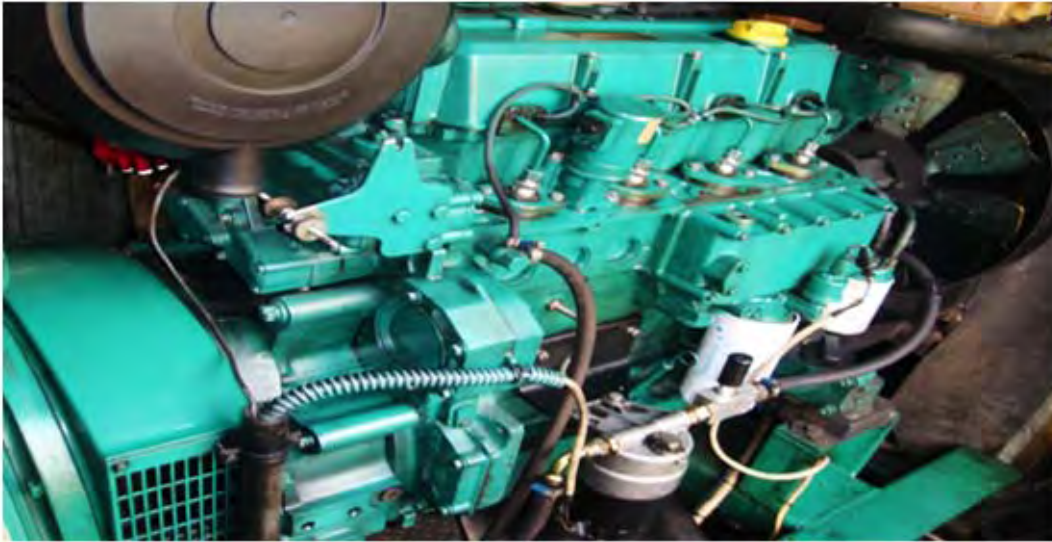
Komisaun G mos halo vizita ba projektu konstrusaun Ponte Mota-Ain, nebe gasta orsamentu tinan 2008 ho valor US\$ 175.000, projektu nee eze-kuta husi kompanhia Gunung Kijang ho kualidade nebe diak tebes. Iha mos projektu manutensaun balun nebe Komisaun G fiskaliza, hanesan manutensaun estrada rutina nebe halo ligasaun ba distritu Bobonaro, Ermera no Covallima, ho orsamentu tinan 2008/2009 ninia montante US\$ 220.000 sei uza atu kontinua hadi'a estrada protokolu iha distritu laran. Montante ida ne'e sei fahe ba distritu tolu refere, depende

teb-tebes tanba mezmua iha ona mediu tinan fiskal nian, maibe projetus fisikus sira seidauk implementa.

Komisaun mos haree katak Ponte Nunura ninia kondisaun ameadu ona. Tanba *bronjong* nebe halo iha parte leste hodi protegé ponte liras, mota sobu ona kuaze 50 metros. Se la hadi'a lalais maka wainhira udan boot no mota tuun, ponte nee bele naksobu. Iha parte seluk, Komisaun mos konsege halo observasaun ba Ponte Loes nebe hetan estragus temporal iha tinan nee. Ponte



Estrada Rurais trosu Balibo - Kova



Makina eletricidade Balibo ho marka Volvo Penta no capacidade 50kw

jerador nebe avaria iha Sub-distrito Balibo, nunee bele fornese eletresidade ba comunidade. Atu halo manutensaun ba jerador presiza halo levantamentu no planeamentu ida diak no efikas, nunee labele gasta osan ba hadi'a tiha jerador, depois labele uza, tanba sei falta buat balu, hanesan manutensaun jerador Balibo nian.

Kona ba Ponte Nunura, Komisaun G hanoin katak presiza halo normalizasaun no hadi'a bareira husi parte sul nian lalais. Se lae, mota bele sobu ponte nee. Iha mos rekomendasaun atu muda orariu eletrisidade iha Maliana Vila. Eletrisidade nebe moris durante oras 12, hahu tuku 6 lokraik to'o tuku 6 dader, komisaun hanoin atu muda ba kalan, hahu tuku 6 lokraik to'o tuku 12 kalan,

depois husi tuku 6 dader to'o tuku 12 meudia. Nunee bele ajuda comunidade no governu lokal sira halo servisu ruma nebe produktivu. Nee sei diak liu fali, *do que* ahi moris iha tuku 12 kalan to'o tuku 6 dader, maibe laiha aktividades produktivu ruma. Komisaun mos husu atu hadia fali konstrusaun bareira mota Migir nian, nebe halo fali iha mota klaran, nunee bele proteje ponte, molok tempu udan tuun. Tuir komisaun nia haree, projek-tu reabilitasaun estradas rurais presiza buka mekanizmu seluk kona implementasaun projektu nee. Tanba projektu nee barak falha iha ninia implementasaun.

Komisaun husu atu aselera prosesu tenderizasaun ba projektus fisikus 2009, nunee projetus hirak nee bele hotu tuir tempu no konstrusaun iha tempu bailoro sei garante diak liu ba kualidade projecto ida nian. Iha mos urjensia hosi komisaun atu estende lalais linha eletrisidade hosi Batugade ba to'o Postu BPU iha Mota-Ain, nunee bele fasilita servisu no acesso ba telekomunikasaun.

Rezultadu Fiskalizasaun iha Distritu Baucau

Iha Distritu Baucau, Komisaun G konsege hare projektu estrada rural Oelakama nebe ninia volume servisu 7 km (kilometru hitu). Orsamentu ba projektu nee ajuda husi ONG International Labour Organizasaun (ILO). Obras nee comunidade sira mak kaer rasik no kompleta ona 100%. Deputadu sira hanoin katak kondisaun estrada iha Distritu Baucau tau nudar *numero um*. Tanba maoria estrada nebe liga distritu ho sub-distritu sira, ninia kondisaun laduun diak, liu-liu estrada ba Quelecai no Baguia. Komisaun mos halo observasaun ba estrada Watua/Welili nebe ONG World Vision mak kaer. Maske nunee, komisaun la konsege hetan informasaun kona ba volume projektu no montante orsamentu nebe gasta ba konstrusaun nee. Tuir observasaun komisaun nian, estrada Laisorulai, Samarogo, Nahareka mos ninia kondisaun aat loos.

Iha mos obra ida kona ba estrada rural Suku Wakla nian, nebe hala'o komesa tinan 2008, maibe seidak hotu.

Husi parte seluk, estrada hosi Laga ba Sub-distritu Baguia kuandu udan, transportasi (kareta) labele liu, tanba estrada nia kondisaun sai tiha hanesan mota. Kondisaun nee mosu nudar konsekuensi husi reabilitasaun nebe laduun diak. Kompanha nebe uluk kaer projektu reabilitasaun estrada nee, lori material pezados hanesan Bulldoser, hodi ke'e hasai hotu tiha valeta, nunee halo bee tama fali iha estrada laran.

Projektu seluk nebe abandonadu hela mak estrada hosi Baguia ba Watu Kerbau. Obra nee hala'o iha tinan 2008, maibe la atinzi tarjeta, ikus mai husik hela deit. Bulldoser ne'ebe Infraestrutur haruka ba Sub-distritu Baguia, utiliza la tuir regra. Bulldoser ne'e barak liu uza hodi atende fali servisu partikular ema nian, ema idak-idak aluga, lori ke'e fali uma fatin no seluk-seluk tan.

Equipa hosi Komisaun G mos konsege halo vizita ba Sub-distritu Vemasese hodi observa kondisaun bee mos iha area neba. Rezultadu observasaun hatudu katak iha subdistritu refere, sei-

dauk hetan acesso ba bee mos, to'o agora comunidade sira sei uza bee posu. Iha ona projektu atu dada bee mos, maibe sei iha problema entre EDTL ho SAS no mos kompanhia nebe mak kaer projektu nee. Husi parte SAS tenta atu dada eletrisidade ba tanki, maibe EDTL la foo autorizasaun. Iha fali parte seluk, projektu nee maske ida deit, maibe kompanhia tolu mak kaer. Projeitu hahu hosi 14 de Outubro 2008, maibe to'o agora seidak hotu.


Iha Suku Watulari, Aldeia Loeluhu, Kaiko, ONG World Vision ajuda halo konstrusaun ba tanki bee mos. ONG World Vision mos planeia ba fulan Outubro 2009, atu halo konstrusaun tanki bee mos nian iha Suku Waigia, hodi atende uma kain 40 (haat nulu), no mos uma kain 40 iha Suku Wosoala. Konstrusaun bee mos (bee matan) hala'o iha Waitali, ho orsamentu husi Ministeriu Ekonomia e Dezenvolvimento.

Komisaun mos haree katak iha distritu no sub-distritu balun la hetan acesso ba bee mos, hanesan populasaun

iha Kota Baru, Vemasse, Baguia, no selu-seluk tan. Kompanhia ida halo ona survey, maibe to'o agora seidauk iha implementasaun. Sub-distritu Baguia seidauk hetan acesso ba bee mos. Iha Suku Lari Sula, governu liu husi SAS halo ona konstrusaun ba bee mos hodi orsamentu 2005, maibe agora paradu tiha, no bee mos seidauk fornese to'o oras nee.

Kona ba kestaun eletrisidade, iha Sub-distritu Vemasse, ahi lakan durante oras neen nia laran. Pagamentu hahu ona iha fulan Agostu 2009. Populasaun sira hakarak atu selu, maibe sira mos

husu atu ahi lakan to'o oras rua nulu resin haat nia laran. Iha Distritu Baucau, electridade lakan 24 horas, komunidadade /kosumidores sira iha distritu nee hakarak monta kontador prepago. Iha Sub-distritu Baguia, sira iha generator rasik maibe ahi lakan iha horas neen nia laran. Sub-distritu nee mos hetan ajuda *Tenaga Surya* ida hosi Australia. Sub-distritu nee mos la iha acesso ba redi komunikasaun. Equipa nee mos tuun hodi observa konstrusaun irigasaun Welakama ho irigasaun Karebela. Tuir sira ninia hare, konstrusaun nee seidauk hotu.


Aktividade fiskalizasaun parlamentu nian, bazeia ba artigu 95 numero 3 alinea b) Konstituisaun RDTL nebe fo kompetensia ba Parlamento Nasional atu fiskaliza actividades no knaar governu nian. Bazeia mos ba artigu 34 alinea c) Regimento Parlamentu Nasional nian nebe fo kompetensia ba komisaun atu hatene problema politikus, administrativus no apresia aktus governu nian. Ho baze legal rua nee, Prezidente Parlamentu Nasional hasai despaxu ida iha loron 14 Julho 2009, N.º. 3534, hodi responde requerementu Vizita regular komisaun nian. 

Conferência Internacional

Conferência Internacional Proposta de Lei – Orçamento e Gestão Financeira do Estado

No dia 27 e 28 de Agosto de 2009, A Comissão de Economia, Finanças e Anti-Corrupção realizou uma Conferência Internacional à apreciação incial da Proposta de Lei – Orçamento e Gestão Financeira do Estado com participates: membros da Comissão C, Mesa das Comissões Especializadas Permanentes, Vice Minis-tro das Finanças, Banco Mundial, UN-MIT, UNDP, USAID, AUSAID, JICA, U.E, Media, ANP, UNTL, UNDIL, UNPAZ, DIT, IOB, FONGTIL, BPA, REDE FETO e Comunidades Religiosas. A sessão de abertura e o encerramento pelos Senhores: Prezidente do Parlamento Nacional, Fernando La Sama de Araújo e Vice Prezidente do Parlamento Nacional Dr. Vicente da Silva Guterres.

Na conferência internacional participaram tambem os oradores internacionais e Nacionais os seguintes: Dr. António Franco, Dr. Rui Gomes, Honorable Ms. Sharon Grierson, Ms. Fe Gaffud, Mr. Hiroshi Enomoto, Dr. Manuel Tilman, Dr. Lucas da Costa e Rui Hanjam.

Em 9 de Setembro de 2009, A Comissão de Economia, Finanças e Anti-Corrupção realizou uma audiência pública para apreciação preliminar do Projecto de Lei sobre Estatuto Remuneratório dos Titulares de Cargos Políticos. Participaram nesta audiência S.E. da Presidência do Conselho de Ministros, Dr. Agio Pereira e Vice Ministro das Finanças, Dr. Rui Hanjam. 



Relatoriu Vizita Estudu Komparativu Komisaun H

Korea do Sul Kestiona Ajudus \$ 2 Milhoens

Governu Korea do Sul kestiona ajudus nebe sira fo ba Timor-Leste ho fundus \$ 2 Milhoens, hodi halo konstrusaun edifisiu treinamentu no formasaun professional ba juventude timor oan sira. Kestaun ida nee mosu wainhira delegasaun Komisaun H halo enkontru ho Ex-Honorary Konsul Timor-Leste iha Korea do Sul, Park Tae-Woo, Sexta (07/08). Park husu ba delegasaun atu buka informasaun kona-ba ajudus nee hodi informa hikas fali ba ninia governu, tanba durante nee sira seidak simu fali relatoriu ruma.



Delegasaun ho serio rona hela esplikaun husi Sr. Lee, voluntario iha Muzeu FIFA Copa Mundial 2002, Seoul, Segunda-feira (3/08/2009).

Komisaun H nebe servisu ba asuntu Juventude, Desportos, Trabalho e Formação Profissional, hala'o vizita estudu komparativu iha Korea do Sul, durante loron sia, hahu husi loron 1 to'o 9 fulan Agostu 2009. Vizita ida nee hala'o ho motivu atu manan konhesementu no troka ideias ruma ho instituisoens relevante hodi nunee bele sai referencia nebe efektivu ba membrus komisaun durante hala'o knaar nudar reprezentante povu nian, hodi halo lejislasaun, fiskalizacao no toma desizaun politika ruma.

Delegasaun ba Korea do Sul kompostu husi; Deputadu António Cardoso C. Machado nudar Chefe de Delegação (Fretilin), Deputadu Eduardo de Deus Barreto (Relator/CNRT), Deputadu Elizário Ferreira (Secretário/Fretilin), Vitorino Borges de Deus (Tecnico Apoiu Komisaun/SAC) no Tony Susile (Asesor Internacional ba Asuntos Socio-Ekonomiko/UNDP).

Delegasaun to'o iha Aeroportu Internacional Incheon-Soul iha loron Domingo (02/08), tuku 08:30 oras Korea do Sul nian. Tempu neba, Asistente Sekretaria/Administrativa Embaixada Timor-Leste nian, Chungim Kim mak simu delegasaun. Asistente nee akompahna delegasaun hodi

lori ba fatin deskansa nian iha Grand Ambassador Hotel. Iha loron nee kedas, delegasaun halo vizita ba Cheonggyecheon Stream.

Loron tuir mai, 3 Agostu 2009, delegasaun vizita Muzeu FIFA Copa Mundial 2002, hodi buka hatene historia muzeu nee nian, atravez de esplikaun voluntariamente husi Sr. Lee. Fatin nee iha devisoens importante rua; *Devisaun Muzeu ho Devisaun Desportus*. Nudar muzeu, fatin ne'e iha facilidade oi-oin ba exhibisaun eventus historiko kona ba Korea, liu-liu eventus Kopa Mundial Tinan 2002 iha Seoul. Iha lojas nebe faan *souvenir* oi-oin kona ba produto Korea nian no mos iha restaurante.

Hanesan fatin desportus, Muzeu Copa Mundial 2002 iha estadio nebe furak. Estadio ida ne'e uza ba eventus desportivos oi-oin, liuliu iha area futebol. Estadio FIFA Copa Mundial 2002 hetan estasaun rihun 4 ba fatin desportus oi-oin no kompletu ho facilidade hanesan, sala entrevista, fatin referencia no preparativos ba jogador sira, tantu ba mane no mos ba fetu. Estadio ida ne'e laos uza deit ba eventus desportivas, maibe bele uza mos ba

eventus animasaun artes, hanesan konsertu muzika ho teatru.

Hafoin vizita Estadio FIFA, delegasaun hala'o Vizita ba iha ofisio Sra. Dr^a Sohn Bong-Sook. Objetivu Vizita ba edificio Dr^a Sohn Bong-Sook, atu hatene kona ba reputasaun husi Sra. Sohn, liu-liu nudar lider fetu nebe hetan popularidade bo'ot iha Korea do Sul.

Sra. Sohn konhesidu nudar Ex-Membro Parlamento nebe hetan predikadu nee nia hetan dala ne'en ona. Husi tinan 1980 to'o 2006 nia halao ona **Pozisoens Profesional** hamutuk dala sanulu resin ida. Senhora nee mos hakerek ona livro 16 iha area sosio-politika, enklui livro kona ba Timor-Leste ho titulo, **"Birth of East Timor Eyewitness Account of a Human Drama"**. Livro ida ne'e dedika ba ema laran diak hotu nebe respeito direitos humanos no hadomi paz hodi hamoris Timor-Leste nudar Nasaun Foun iha sekulu 21.

COMISSÃO DE SAÚDE, EDUCAÇÃO E CULTURA (F)

Dia 3 de Setembro de 2009, Komisaun hala'o reuniaun ho Reitor no Dekano universidade Nacional Timor Leste kona ba petições nebe hato'o husi Graduantes UNTL tinan akademiko 2007/2008.

Dia 04 de Setembro de 2009, Komisaun halo Fiskalizacao ba Distrito Covalima ho nia Sub-Distrito hanesan Fatumea, Maucatar, Fatululik, Fohoren, Tilomar no Zumalai nebe fiskalizacao nee halao iha loron tolu nia laran ho objetivu

Vizita atu hare kona ba actividades hospital, Klinika, Postu Saúde nomos Eskola fatin iha Distrito nebe Refere.

Dia 16 de Setembro de 2009, Komisaun sei Desloka ba Distrito Oecusse ho nia Sub-Distrito hanesan Pante Macasar, Oesillio, Pasabe no Nitibe ne'ebe sie halao iha loron ha'at nia laran ho objetivu Vizita atu hare kona ba actividades hospital, Klinika, Postu Saúde nomos Eskola fatin iha Distrito nebe Refere.

Nia rasik orgulho ho povu Timor-Leste nebe esforsa-an estabeselese hikas paz. Nia haktuir, wainhira sei halao knar iha Timor-Leste nia sente hanesan iha ninia uma rasik. Nia pesoalmente konhese karakter povu Timor-Leste nebe hadomi paz no domin, tanba nia mos hola parte hanesan Komisaria ONU ba Konsulta Popular iha Timor-Leste tinan 1999. Nia mos halao knar nudar Xefe Komisaun Independente Eleitoral iha Eleisaun Asembleia Konstituente Timor-Leste tinan 2001.

Hafoin enkontru, delegasaun kontinua hala'o programa ba Nam-Sam Tower. Objektivu vizita ba Nam-San Tower halo parte programa Komisaun nian nebe atu buka manan esperensias kona ba objektu historiku Nam-San Tower nian. **Nam-San Tower** nudar antena radio nebe harii iha Seoul, Korea do Sul. Torre ne'e harii iha tinan 1969 no loke ba publiku iha tinan 1980. Torre nia naruk to'o metro 236.7 (777 pés/kaki) no hatur iha alisersu ho naruk metro 479.7 (1,574 pés/kaki) husi tasi nia leten.

Iha loron 4 Agostu 2009, delegasaun kontinua hala'o Vizita ba Kompanhia *Peace Coffee* Timor, iha Seoul hodi buka hatene kona ba kompanhia ninia kontribuisaun ba povu Timor-Leste liu-liu agrikultores kafe nian. Iha programa ne'e Delegasaun hala'o sorumutuk ho SekretariuGral Kompanhia *Peace Coffee* Timor, Sr. Hack-Young Lee, hamutuk ho staf kompanhia sira.

Xefe Delegasaun, António Cardoso, hateten, suporta nebe povu Koreano fo ba povu Timor-Leste hahu nanis desde uluk. Desde Timor-Leste proklama ukunan iha 28 Novembro 1975 uniku nasaun iha Asia nebe fo apoiu mak Korea. Vizita ida ne'e hanesan rajen ne'ebe partikularmente interesante hare ba durasaun Asosiasaun Klosan Kristaun sira nian/*Men's Christian Association (YMCA)* ne'ebe mak hala'o tiha ona importaun kafe musan husi Distritu Manufahi Timor-Leste.

Asosiasaun YMCA fo apoiu ba agrikultor Timor-oan ho sira nia konhesimentu kona ba produsaun, fo tulun ba sira atu organiza sira nia a'an rasik tuir grupu agrikultor sira no sosa uluk sira nia kafe tuir kustu/fofin ne'ebe razoavel hodi proteje hasoru fluktuasaun. Sira sirkula kafe iha Korea du Sul no tau marka sira nia kafe ho '*Peace Coffee Timor*', ne'ebe mak la'os deit ho sabor ne'e be exelente, maibe sai mos hanesan imajen diak kona ba Timor Leste. Ba Kompanhia *Peace Coffee* Timor Delegasaun Komisaun mos fo hanoin kona

ba oinsa kompanhia nia hatene kona ba programa trabalhador Timor-oan nebe se ba servisu no buka esperensia iha Korea do Sul tuir akordu nebe asina ona liu husi kooperasaun bilateral Governu Timor-Leste ho Governu Korea do Sul. Asosiasaun YMCA mos ajuda ona computadores unidade 20 ba Instituisaun São Miguel iha Universidade Dili (UNDIL) Timor-Leste.

Iha loron nebe hanesan, delegasaun halao Vizita ba Edificio Embaixada Timor-Leste iha Hannam Tower Bldg. II 725-23, Hannam-dong, Yongsan-gu, Seoul, 140-894, hodi hatene kona ba papel Embaixada Timor-Leste nian iha Korea do Sul atu ajuda trabalhador, juventude no estudante

doc.com.2009/vbd



Delegasaun ho Sra. Sohn Bong-Sook depois halao tiha enkontru iha Edifisio Sra. Seon nian iha Seoul, Segunda-feira (3/08/2009).

Timor-oan iha nasaun neba. Konselheira Embaixada Timor-Leste, Dr^a.Natercia Coelho, informa katak, problema primeiru nebe Embaixada Timor-Leste iha Korea do Sul enfrenta mak relasiona embaissada foin estabesele iha Korea do Sul e tanba ne'e embaissada dala barak laiha kbiit atu fo ajuda maximu ba timor-oan iha Korea.

Dr^a. Natercia Coelho informa katak, total estudante Timor-oan iha Korea do Sul hamutuk nain sanulu, maibe estudante ida fila hikas mai Timor-Leste tanba la toman ho ambiente Korea nian, liu-liu kona ba hahan. Maske situasaun estudante iha Korea do Sul normalmente lao ho diak, maibe estudante sira hela iha fatin nebe distansia dok malu no dala ruma difikulta embaissada atu halo kontaktu, liliu atu selebra eventu importante ruma. Problema tanba embaissada foin estabesele relasiona Governu Timor-Leste simu Karta Notifikasaun tarde no aktual Governu Korea do Sul enfrenta hela konflik internal entre Partido Governu ho Partido Opozisaun. Estudantes dala barak enfrenta

defikuldade iha Korea do Sul, liliu tanba Embaixada seidauk iha Adidu Edukasaun. Durante ne'e *Liaison Officer* Embaixada mak halao funsaun dupla, em termos hala'o asunto kona-ba diplomatiku, trata mos asunto kona ba estudante nian. Tanba ne'e, Konselheira Embaixada sujere atu kria lalais Adido Edukasaun hodi bele fo ajuda ba estudantes Timor-oan iha nasaun neba.

Dr^a Natercia Coelho mos hato'o informaun kona ba situasaun trabalhador iha Korea do Sul. Asunto principal nebe preziza trabalhador Timor-oan banati mak tenki domina lingua Korea, enklui koñese letra Koreano (Kanji), situasaun ida ne'e akontese ba trabalahdor estrangeiro hotu iha Korea do Sul. Koñesimentu lingua importante iha Korea para hodi fasilita trabalhador sira iha servisu fatin tanba kompanhia barak uza lingua Korea. Alem de lingua, fator kultura mos sai aspeitu importante iha Korea, liu-liu kultura kona ba servisu. Jeralmente, povu Koreano koñesidu nudar povu nebe badinas nain, gosta servisu maka'as, la barukten no la bosokten. Diferente ho situasaun iha Timor-Leste durante okupasaun Indonesia tinan 24. Kompanhia nia disiplinla ba trabalhador forte tebes iha Korea do Sul, liu-liu iha kompanhia konstrusaun sivil, tanba ne'e kondisoens saude no mental halo parte husi kriterias ba trabalhador sira.

Tuir esperensias nebe iha, kompanhia konstrusaun sivil iha Korea do Sul gosta rekruta trabalhador husi Thailandese ho Philipines, tanba preence kriteria husi kompanhia. Total numeru trabalhador estrangeiru nebe mak oras ne'e servisu iha Korea do Sul hamutuk rihun haat nulu. Atu hatudu deit katak, kompetisaun ba trabalhador estrangeiro iha Korea do Sul bo'ot tebes no Timor-Leste nudar Nasaun Foun sei hasoru dezafios barak iha kompetisaun ida ne'e.

Liga ho situasaun trabalhador Timor-oan, Dr^a Natercia Coelho kestiona mos kona ba nivel edukasaun no meios formasaun ba trabalhador Timor-oan nebe tuir ona formasaun iha Timor-Leste atu ba Korea do Sul. Hatan ba kestaun ne'e, Xefe Delegasaun, Deputadu António Cardoso, haktuir katak, trabalhador Timor-Leste iha faze preparasaun ona atu ba servisu iha Korea do Sul, preparasaun em termos de konhesimentu lingua, kultura, regras formais, saúde no informasoens seluk tan. Konfirmasaun ne'e hato'o husi SEFOPE (Sekretariu Estadu Formasaun Profissional no Emprego) molok Delegasaun atu Vizita Korea do Sul. Dr^a Natercia

Coelho akresenta katak, Embaixada to'ogora la hatene klaru kona ba area nebe maka trabalhadores Timor-oan atu ba servisu iha Korea do Sul, maibe konforme informasaun nebe iha katak areas agrikultura ho industria mak sai fatin servisu ba trabalhador husi estranjeiro, enklui trabalahador husi Timor-Leste.

Iha loron Kuarta (05/08), delegasaun hala'o vizita ba World Taekwondo Headquarters, Kukkiwon ho objetivu hakarak aumenta konhesimentu kona ba funsaun Kukkiwon iha dezvoltamentu Taekwondo nian ba mundu tomak, inklui Timor-Leste. Delegasaun simu husi Hyung-Sun Lee, *International Department Section Chief*. Xefe Delegasaun, Deputadu António Cardoso haktuir, maske nasaun fon, Timor-Leste harii ona konfederasaun Taekwondo hanesan nasaun seluk. Maibe Timor-Leste sei infrenta limitasaens barak, hanesan, falta treinadores profissionais, ekipamentos no facilidades. Hatan ba preokupasaun iha leten, Lee hatan katak, em principio, kestaun nebe enfrenta husi delegasaun Timor-Leste hanesan mos iha nasaun seluk nebe sira nia instituisaun Taekwondo foin harii. Kukkiwon sei la rezolve problema sira ne'e dala ida, maibe Kukkiwon mos sempre buka dalan oinsa bele demenui proposta husi nasaun seluk. Kukkiwon iha antusiasmu bo'ot hakarak desenvolve Taekwondo iha Timor-Leste tuir kapasidade nebe iha. Timor-Leste iha dalan atu hetan ajuda husi Kukkiwon tanba iha ona Konfederasaun rasik. Tanba ne'e Lee sujere ba delegasaun bele hato'o proposta ba Kukkiwon hodi hetan atensaun.

Tuir mai Delegasaun halao sorumutuk ho Prezidente Kukkiwon, Sr. Hyun-Sup Park, Vice-Prezidente ho Direitir Jeral Kukkiwon. Asuntu nebe delegasaun foti iha sorumutuk ne'e sei kestiona nafatin kona-ba situasaun Taekwondo iha Timor-Leste, liliu oinsa atu desenvolve treinador profesional hodi desenvolve Taekwondo iha Timor-Leste. Hatan ba preokupasaun husi Delegasaun Timor-Leste, Prezidente Kukkiwon informa katak, Kukkiwon iha possibilidade atu fo ajuda ba Konfederasaun Taekwondo Timor-Leste. Abilidade importante ba Kukkiwon atu fo ajudos ba konfederasaens hotu mak, hodi desenvolve Taekwondo iha mundo tomak. Kukkiwon nia funsaun mak prepara treinadores hodi bele hanorin ema seluk. Konfederasi nia responsabilidade mak responsabiliza eventu Taekwondo. Delegasaun mos halo vizita ba **Muzeu Taek-**

wondo hodi ba haré arkivu kona ba historia Taekwondo nian.

Delegasaun nia vizita iha Kukkiwon hetan atensaun especial husi Televizaun Koreano (Korean TV). Depois de vizita, jornalista TV Koreano halao entrevista ho Xefe Delegasaun, Deputadu António Cardoso C. Machado. Iha entrevista nia laran, jornalista husu liu kona ba objetivu vizita iha Kukkiwon, impresau pesoal no rekomendasaun vizta. Xefe Delegasaun konklui katak, impresoes nebe delegasaun hetan iha Kukkiwon emprinsipiu diak, tanba dutrina Taekwondo hanorin valores positivu ba ema nia moris, liu-liu hadi'a saude, mental ho auto defeza ba ema nia an, sosiedade no mos nasaun.

doc.com.2009/vbd



Delegasaun halao sorumutuk ho Sra. Choo Mi Ae, Prezidente Komisaun Parlamentar Trabalho no Meio-Ambiente iha Assembleia Nacional Korea do Sul. Kinta (6/08/09).

Depois de entrevista, delegasaun hala'o Vizita ba iha programa Exhibisaun Aplikasaun Taekwondo iha Kyeonghukung Palace. Iha exhibisaun ne'e delegasaun asiste oinsa apresentasaun husi labarik no foin sa'e sira, fetu no mane, aplica sira nia talentu iha area desportivu Taekwondo nian no mos joven fetu sira nebe treinadu oinsa bele halo kombinasau pratika Taekwondo ho ritmu tambor tuir kultura povu Koreano nian.

Tempu neba, iha mos programa esperensia Taekwondo nudar programa nebe delegasaun halao iha Kyeonghukung Palace-Kukkiwon atu halao Treinamentu Baziku Especial Taekwondo nebe dirije diretamente husi Master Taekwondo. Delegasaun molok atu halao programa ida ne'e tenki uza uluk farda no atributu Taekwondo nebe prepara husi komite Kukkiwon.

Treinamentu halao iha faze rua, teoria ho pratika. Teoria hanorin kona ba aplikasaun no filosofia Taekwondo. Aplikasaun Taekwondo presiza pontu importante

tolu hanesan, **Konsentrasaun, Kordenasaun, Fiar-an**. Filosofia Taekwondo hanorin katak, finalidade husi Taekwondo hakarak kria fraternidade ho ema hotu hodi la fihir ba strata sosial, rasa, suku no religiaun. Depois de simu tiha teoria, Delegasaun kontinua halao treinamentu fiziku. Hafoin halao tiha treinamentu durante oras rua nia laran, participante sira simu **Sertifikadu Kursu Treinu Especial**. Sertifikadu kondus husi World Taekwondo Headquarters, Kukkiwon.

Iha loron nebe hanesan, tuku 18h:30 oras Korea, delegasaun hetan konvite husi Ex-Konsul Honorariu Timor-Leste ba Korea do Sul, Mr. Tae-Woo Park, hodi partisipa iha jantar konfraternizasaun. Partisipa mos iha jantar ida ne'e Embaixador nomeadu Timor-Leste ba Korea do Sul, Sr. Eng. João Carrascalão ho Konselheira Embaixada, Drª Natercia Coelho. Mr. Park, Ex-Honorary Konsul Timor-Leste, ba dala uluk halo komparasaun kona ba riku-soi iha nasaun Timor-Leste ho Korea do Sul. Tuir Park, nasaun Timor-Leste iha riku soi barak atu lori nia povu ba moris iha progresu nia laran. Kompara ho Korea do Sul, Timor-Leste iha rekursus naturais nebe sufisiente atu hala'o dezvoltamentu ho diak.

Park hatatan, kestaun nebe sai prioridade agora ba Timor-Leste maka, governu tenki iha korajen forte atu investe barak iha area infraestrutura, liu-liu infraestrutura nebe ke iha qualidade diak, hodi nune'e bele atrai investores husi rai liur. Pontu nebe importante mos maka, tenki kria sistema governasaun ida ke diak, no membros governu tenki hadok-an husi hahalok korupsaun, kolusaun ho nepotizmu. Pontu hirak ne'e sai ona chave importante ba Korea do Sul hodi hetan suksesu iha inisio ukun-an.

Tuir fali mai, iha loron Kinta (06/08), delegasaun halo vizita ba Muzeu Nacional, akompanha husi informadora ida husi muzeu. Vizita nee hala'o relasiona delegasaun nia hakarak aumenta Koñesimentu kona ba istoria no funsaun husi Muzeu Nacional nebe rai memoria barak kona ba tradisaun beiala sira nian husi otas ba otas iha Korea. Isteria kona ba relijiaun Budha nebe sai maior parte ba povu Koreano nia fiar. Delegasaun mos halao Vizita ba Assembleia Nacional Korea do Sul hodi aumenta konhesimentu kona ba knar Koimisaun Parlamentar iha Korea liga ba trabalhadores Timor-oan/estranjeiru nia dever no direitu. Realizasaun ida ne'e tanba hare mos katak, knar nebe Komisaun Trabalho



Delegasaun halao hela enkontru ho Direksaun Ministerio Trabalho e Meio-Ambiente iha International Conference Room, Seoul, Sesta (7/08/09).

Iha Sesta (07/08), delegasaun halao Vizita ba Federasaun Taekwondo Mundial (World Taekwondo Federation/WTF) ho GCS (Goodwill, Cooperation and Service) International. Iha Vizita ida ne'e, delegasaun halao enkontru ho Sekretariu Jeral GCS International, Jaesuk Bae, Ph.D no laabe hasoru malu hos Prezidente WTF tanba halao hela servisu iha estranjeiru. Enkontru entre parte rua sai momentu importante hodi troka ideas ba malu tuir esperensias nebe parte rua iha. Iha enkontru nee, delegasaun hakarak buka hatene informasaun kona ba funsaun no papel WTF ho GCS International ba desenvolvimento Taekwondo iha mundu tomak, liu-liu nasaun foun sira hanesan Timor-Leste.

Hafoin rona tiha objetivu Vizita husi delegasaun, Sekretariu Jeral WTF hateten katak, WTF ho GCS International em prinsipiu interesadu tebes ho estabesimentu Federasaun Taekwondo iha Timor-Leste. WTF mos halao tiha ona enkontru kona ba asuntu ida ne'e ho Minisitro Negosio Estranjeiru Timor-Leste, Jacarias Albano da Costa wainhira Ministru ne'e ba Vizita Korea do Sul iha tinan 2008. Delegasaun hasoru malu ho Ofisial sira hodi koalia kona ba historia hosi desportu Taekwondo. Iha WTF anota mos informasaun kona ba progresu Taekwondo iha kontinental hotu, no Vizita Komisaun nian iha WTF bele fo mos pasu positivo ba desenvolvimento Taekwondo iha rai laran tanba parte Delegasaun mos fo informasaun katak maske Timor-Leste nudar nasaun foun maibe iha ona Federasaun Taekwondo hanesan nasaun seluk.

Durante sorumutuk, husi parte Quarter Geral WTF mos hatudo slide kona ba Taekwondo. Taekwondo laos ona hanesan arte-marsiais deit, maibe sai meios atu atrai mundu nia atensaun iha parte ekonomia no saude fiziku. Liu husi aktividade Taekwondo, povu Korea fo ajudos barak ona liu husi ajensias internasionais hanesan ILO, WHO no UNICEF hodi ajuda kiak iha mundu. Hafoin iha enkontru nia rohan, Delgasaun husi parte rua troka prenda ba malu hanesan sinal hodi kesi metin liu tan tali ami amizade iha futuro.

Delegasaun mos halao Vizita ba Ministério Trabalho no Meio-Ambiente hodi sorumutuk ho Director General Employment Policy Bureau, Mr. Lee, Jae-Kap, iha International Conference Room, Gwancheon City. Sorumutuk ne'e hetan mos partisipasaun husi Diretor MOLAB ba Divizaun Politika Empregu no Sistema Lisensas ba Empregu (EPS). Partisipa mos iha Vizita ne'e, Ex-Honorary Consul Timor-Leste ba Korea do Sul, Mr. Tae-Woo Park.

no Meio-Ambiente asumi iha relasaun ho areatematika Komisaun H nian. Vizita ne'e, akompanha husi Mr. Tae-Woo Park, Ex-Konsul Honorariu Timor-Leste ba Korea do Sul.

Prezidente Komisaun Trabalho no Meio-Ambiente, Sra. Choo Mi Ae, simu Delegasaun ho laran ksolok. Prezidente ne'e esplika uluk kona ba knar husi Komisaun nebe nia rasik lidera. Nune'e mos Xefe Delegasaun, Deputadu António Cardoso C. Machado, nebe mos nudar Prezidente Komisaun H, halo introdusaun kona ba kompozisaun membros Delegasaun. Xefe Delegasaun ne'e kontinua halo apresentasaun kona ba knar Komisaun H iha Timor Leste.

Iha oportunidade ida ne'e, Delegasaun Komisaun H ho Sra. Choo prosede ho diskusaun kona ba asuntos trabaladores ho atensaun partikular kona ba Lisensa ba Trabalhador Estranjeiro (EPS) ho perspektiva kona ba trabalhador Timor-Leste nebe tinan ida nee atu ba servisu iha Koreaia. Delegasaun husi Timor-Leste hato'o sira nia espektativa katak programa ne'e sei implementa ho diak no sei estende liu tan nia kontekstu inisial ba tinan rua de'it tuir akordu entre MOLAB-Korea do Sul ho SEFOPE-Timor-Leste. Sra. Choo konkorda no deklara katak nia Komisaun garante lejislasaun nebe pasa tiha ona sei fo ba trabalhador entranjeiro sira kona ba direitu nebe hanesan ho direitu sira ne'ebe mak trabalhador Koreano sira hetan. Aproveita loron nee, delegasaun uza oportunidade nebe iha hodi halao Vizita ba fatin exhibisaun materiais konstrusaun civil. Materiais moderno nebe produs husi povu Sul Koreano rasik no mos inporta husi nasaun seluk, hanesan Estados Unidos Amerika.

Delegasaun halao Vizita ba kuartier jeral Movimentu Saemaul Undong iha (135-851) 627 Youngdong Daero, Gang-

nam-Gu, Seoul, R.O. Korea, hodi halo enkontru ho Responsavel Movimentu Saemaul Undong. Enkontru nee halao hodi fahe esperensias kona ba asaun konkretu nebe Movimentu Saemaul Undong kontribui ba desenvolvimento iha Korea do Sul. Delegasaun simu husi Diretor Departementu Corps Internasional, Mr. Yi, Kyoung Won. Diskusaun ne'ebe naruk ho Prezidente Saemaul Undong no fo sira nia opiniaun oinsa bele halo desenvolvimento iha Timor-Leste. Sira mos halo perguntas kona ba oinsa movimentu sira hanesan ne'e bele fo tulun ba nasaun ida atu kria empregu no bele alkansa desenvolvimento ekonomiku.

Saemaul Undong nudar movimentu ida ne'ebe mak halao knar importante ba desenvolvimento Koreaia do Sul durante dekada tolu nia laran. Liafuan "**Saemaul**" katak, "**Muda povu nia hanoin, muda nasaun foun**". Saemaul hanesan esperansa. Movimentu Saemaul Undong katak movimentu comunidade ba povu hotu nia moris diak, diak ba isin no diak mos ba mental. Organizasaun Saemaul Undong inspiradu husi Ex-Prezidente Jung He Park durante halao hela nia knar prezidensial. Nia hatete, "Se ita servisu makas ho kosar metan suli husi fiar-an rasik no hamutuk, hau fiar katak ita sei hetan xave importante ba pajajen kmanek."

Atu konvense diak liu tan Delegasaun, Diretor Movimentu Saemaul Undong, Mr. Yi, Kyoung Won, hato'o mos exhibisaun kona ba historia aktividade Saemaul Undong durante tinan 40 nia laran. Korea do Sul nudar nasaun nebe limita iha rekursu naturais, maibe rekursu humanos nebe forte sai hanesan konsensus nasional hodi nune'e iha tinan 40 nia laran Povu Koreano realiza duni sira nia mehi hodi sai nasaun prospere iha mundu.



Delegasaun hasai retratu hamutuk ho grupo Taekwondo iha fatin exhibisaun Kyeonghuikung Palace, Seoul, Kuarta (5/08/09).

Tuir Xefe Delegasaun, Deputadu António Cardoso objetivu vizita delegasaun iha MOLAB, atu hatene programa kooperasaun entre Governu Timor-Leste ho Korea do Sul liu-liu kona ba asunto traballadores nian. Xefe Delegasaun esplika mos situasaun kona ba treinamentu vokasional, situasaun traballador Timor-oan sira nian nebe mak sei ba Kaorreia iha Sistema Lisensa ba Empregu (*Employment Permit System/EPS*) nia okos no situasaun empregu iha Timor-Leste. Nia koalia liu tan kona ba areas husi problema sira hanesan numeru dezempregu nebe a'as, liu-liu ba foin sa'e sira no nesidade habilidade teknika iha Timor-Leste.

Xefe Delegasaun mos informa kona ba medidas politikas nebe mak Sekretariu Estadu ba Formasaun Profissiona no Empregu (SEFOPE) hala'o dadaun iha areas sira ne'e no mos knar Komisaun nian hodi fiskaliza asuntos sira ne'e. Delegasaun mos hala'o diskusaun detala relasiona ho area sira nebe tama iha mandatu Komisaun nian, nebe mak sentraliza ba politika empregu hodi fo apoiu ba ekonomia nune'e bele kombate dezempregu. Dezempregu nudar dezafiu bo'ot ida ba povu no ba Governu Timor-Leste. Hatan ba preokupasaons husi Xefe Delegasaun Timor-Leste, Diretor Geral MOLAB responde katak, ba Governu Republika Koreaia, problema Dezempregu mos sai nudar preokupasaun ida, maibe iha nivel ne'ebe ki'ik liu. Maski nasaun ne'e mantein tiha ona nivel dezempregu ne'ebe ki'ik tebes hosi *por volta* 3% iha tinan 70 no 80 sira nia laran, krize finanseira 1997 ne'ebe provoka restrukturasan ba impreza sira, dudu nivel dezempregu ba persentajem ida a'as iha Feveir 1999 ho 8,8%. Maibe situasaun ne'e subtansialmente tu'un, nudar parte ida tanba husi governu hametin politika empregu publiku, kria servisu kurtu prazu

liu husi obras publika, habelar servisu empregu nian, fo apoiu ba dezvoltamentu habilidade no kombate dezempregu ba foin sa'e sira. Iha 2007, nivel dezempregu hatudu iha 3.2 % no sa'e oitoan de'it ba 3.9 % hahu husi Juñu 2009 apezar iha krize finanseira no ekonomiku internasional nebe hahu tinan ida liu ba. MOLAB/Ministeriu Traballu nia direktor sira esplika katak, politika empregu aktual Republika Koreaia nian foka ba kriausan empregu, halo re-empregu, fo empregu kurtu prazu, benefisiu ba dezempregu sira no dezvoltamentu habilidade. Iha Republika Koreaia, empreza sira hetan enkora-jamentu atu repoin traballador sira hodi infrenta krize finanseira no ekonomiku. Governu fornese subsidiu ba politika ida ne'e. Servisu kona ba empregu husi ministeriu fornese asesoria no halo ligasaun ho empregador ka empreza sira. Programa sira obras publika ninian uza hodi kria empregu kurtu prazu no oras ne'e dadaun fo benefisiu ba ema 500,000. Seguru ba Empregu nian finansia programa sira kona treinamentu vokasional ne'ebe taka ho fo kualifikasaun no sertifikadu hosi Sistema Ezame Kualifikasaun Teknika Nasional. Besik 83 % husi sira ne'e termina sira nia eskola sekundaria tama ba iha kolejiu iha Koreaia du Sul, numeru ida a'as tebes husi sira ne'ebe mai husi eskola sekundaria ba kolejiu iha mundu. Estajiu iha governu no iha empreza kiik no naton sira *small and Medium Sized businesses (SMEs)* konsentra ba foin sa'e sira nebe laiha kursu universitariu ka hakotu estudu ou desempregu. Estajiu ba rai liur sira mos iha ba sira ne'ebe mak graduadu ho nivel edukasaun ne'ebe a'as liu. Iha mos programa ne'ebe mak atu fo apoiu ba foin sa'e sira ne'ebe iha perigu dezempregu ne'ebe prolongadu/naruk no mos ba sira ne'ebe mak halo ligasaun ba eskola no

merkadu servisu nian liu husi treinamentu, *counseling* ka konsellu no apoiu husi servisu referensia ba empregu sira. Kompañia hotu-hotu tenki fornese treinamentu ba sira nia empregadu sira no treinamentu ba treinador publiku no privadu sira. Governu fo subsidiu treinamentu ba empregadu sira no ba sira nebe suporta treinamentu hodi bele hetan servisu.

EPS/Sistema Lisensa Servisu/Empregu hatama ba Koreaia traballador ho nivel skill ka habilidade ki'ik rihun ba rihun husi nasaun seluk hodi prienxe "mamuk" ka barreira ida iha merkadu traballador nian. Iha 2009, traballador 17,000 mak sei tama iha sistema ida ne'e. Numeru ne'ebe iha ona lista, normalmente dala 3 bo'ot

liu husi numeru ne'ebe mak atu tama, oras ne'e iha 59,000 fahe ho 800 husi Timor Leste. Numeru ida ne'e determina husi preferensia empregador nian, nivel traballador sira ne'ebe la rejistu iha nasaun ne'e no kondisaun sira seluk merkadu traballu nian. Traballador estrajeiru sira sei hetan benefisiu husi salariu minimu no politika aksidenti industrial ne'ebe mak hanesan ho sira ne'ebe aplika ba traballador Koreanu sira no hetan monitorizasaun husi MOLAB (ministeriu trabllu) nune'e bele garante pro-teksaun ba sira nia direitu. Kuota ba nasaun ida sei hasa'e wainhira traballador husi nasaun ne'e dezempeña ho diak iha sira nia servisu no sira labele hela kleur liu husi sira nia estadia. Oras ne'e dadaun, lisensa servisu ba traballador estranjeiru sira permanese to'o tinan 3 de'it no kompleta tiha ne'e sira tenki sai husi Republika Koreaia. Karik wainhira empregador sira hakarak atu mantein sira nia servisu, nune'e empregador ne'e tenki hatama rekerimentu kona ba asunto ida ne'e no traballador ne'e tenki sai husi Koreaia minimu durante fulan ida nia laran, hafoin bele tama hikas fila-fali. Lejislasaun foun ne'ebe hatama ona ba Assembleia Nasional sei hasa'e periodu maksimu ba tinan lima no readmisaun sei kontinjente to'o wainhira sai (husi koreaia) minimu liu presiza fulan nen /6 atu hatama fali rekerimentu foun ba EPS nudar pasu inisial husi prosesu ne'e.

Medidas sira ne'ebe mak Republika Koreaia foti mak *instruktivu* ba nasaun barak inklui Timor-Leste oinsa atu bele alkansa pro-gresu no reduz dezempregu hodi infrenta redusaun produsaun no konsumu. Maske iha diferensa iha nivel no atensaun politika entre Timor-Leste no Koreaia, membru Komisaun sira hetan benefisiu trokas informasaun importantes liu husi diskusaun kona ba governu nia knar iha redusaun dezempregu. JP

Komisaun H Introdúz Proposta Lei Desportiva

Audisaun publika nee envolve, Comité Olímpico Nacional de Timor-Leste (CONTL) e Comité Para-Olimpico de Timor-Leste (CPTL), Ritos no Artes-Marciais, Federações Desportivos Nacional Timor-Leste, Sociedade Civil, Confissões Religiosas, Reitores Universidades no institutos iha Timor-Leste, Comissões Juventude Diocese Dili no Diocese Baucau, Sekretáriu Estadu Juventude no Desportu (SEJD) ho Sekretáriu Estadu Formação Profissional no Empregu (SEFOPE), Instituições da Segurança e Defesa (PNTL e F-DTTL).

Membriu Parlamentu Nasional nebe hala'o audisaun publika nee mak, Prezidente Komisaun H, António Cardoso C. Machado, Vice Prezidente Komisaun H, Eduardo de Deus Barreto, Sekriteriu Komisaun H, Elizário Ferreira ho Hermes da Rosa C. Barros. Komisaun hetan apoiu tekniku husi Vitorino Borges de Deus no apoiu assessoria husi Ana Monica (Assessora Juridika/PNUD) ho Tony Susile (Assessor Sosio-Ekonomika/PNUD).

Iha apresentasaun ba proposta lei nee, Deputadu António Cardoso fo hanoin katak, durante tempu rezistencia, Timor-Leste nia naran bo'ot tebes iha mundu, ukun-an tiha, TL nia naran komesa lakon neneik. Liu husi desportu, hein katak sei habo'ot fali naran TL iha mundu. Motivuu ida ne'e, enkoraja estadu atu kria Proposta Lei Bases de Desportu hodi hadi'a situasaun ho kondisaun desportu iha rai laran.

Prezidente CPTL, Julião da Silva halo intervensaun ba Kapitulo II, Artigo 8 kona ba Principiu Igualdade. CPTL husu ba Komisaun H atu fo atensaun ba prinsipiu igualdade, tanba iha ona diskriminasaun ba desportu defisientes. Ezemplu mak akontese ona iha Sekretariu Estadu Juventude no Desportu (SEJD) nebe ladun fo atensaun liu ba iha desportu deficiente komesa husi tinan 2004 to'o ohin loran.

Komisaun H iha loran 19 Agostu - 10 Setembru 2009, hala'o audisaun publika ba Esborsu Proposta Lei N° 24/II "Bases de Desporto" ho entidade relevante hotu, tuir areatematika komisaun nian. Audisaun publika nee hala'o, atu komisaun bele rona komentarios, informasoens, ideas, rekomendasoens ho sujestoens husi entidades relevantes hotu, nunee bele fo kontribuisaun hodi hadi'a PPL N° 24/II "Bases de Desporto" molok tama ba faze debate jeneralidade iha plenaria.



Komisaun H halao Audisaun Publika ba PPL N.º 24/II "Bases de Desporto" ho Sekretariu Estadu Juventude no Desportu, Eng. Miguel Manetelo ho nia komitiva, inklui Representante SEFOPE, iha Sala Komisaun H, loran Kinta (10/09/2009).

Julião da Silva haktuir, organizasaun nee fo ona kontribuisaun barak ba nasaun, no *em principio*, nia rasik maka forma organizasaun ne'e ho nia osan rasik, hamutuk ho nia kolega Kim Liam Tchia nebe agora asumi kargu nudar Prezidente FPLTL. "CPTL konsege hetan ona medailhas 2º Asian Para-Games iha Vietnam, medailhas iha Faste Games 2006, medailhas Arafura Games 2007, medailhas iha Asian Para Games Thailandia no depois 2009 hetan tan medailhas iha Arafura Games Malaysia," haktuir nia iha audisaun primeiru iha salaun Komisaun H, Kuarta (19/08).

Prezidente FPLTL, Kim Liam Tchia, mos aseita ho kestaun nebe CPTL levanta no husu para labele hamosu deskriminasaun ba desportista hotu, liu liu desportista deficiente sira iha futuro. Principalmente *em geral*, organizasaun rua nee la hamosu kestaun kona ba PPL Bases de

Desporto, tanba sira haree katak esborsu nee diak ona.

Audisaun publika kontinua hala'o iha sala Komisaun H, Kuarta (26/08) ho entidades husi ritos-marciais no artes-marciais nebe kompostu husi; Kolimau 2000, Cete-Cete, PSHT, Rajawali/Se-ruling Dewata ho THS-THM. Maibe tempu neba, organizasoens Santo António (Cinco-Cinco) ho KORK la partisipa sem justifikasaun. Iha okaziaun nee, Osório Lequi husi Kolimau-2000, husu ba Komisaun H atu halo esplikasau kona ba diferensia entre Lei N° 7/II "Arte-Marciais" ho PPL N° 24/II "Bases de Desporto". Tanba tuir nia haré, iha Lei Arte-Marciais ho Lei Bases de Desporto la sita kona ritos-marciais. Osório Lequi hato'o kestaun ida ne'e tanba Kolimau-2000 nudar organizasaun ritos-marciais ida.

Organizasaun THS-THM hanoin katak, PPL Bases de Des-

portu nia adaptasaun luan demais no la espesifiku. THS-THM nudar artes-marciais ida nebe laiha kompetisaun fiziku. Artigu 56 ho 59 signifika katak estadu tau interese liu ba atleta alta kompetisaun hanesan boxista sira, maibe la haré ba ritos/artes-marciais. Hanoin ida nee kontrariu uitoan ho organizasaun PSHT nebe sujere ba governu atu kria eventu kompetisaun ba artes-marciais ou ritos-marciais hotu, nune'e bele identifika grupu nebe mak tama kategoria hanesan artes-marciais no nebe mak la'os. PSHT mos fo hanoin atu halo distinsaun nebe klaru iha lei laran hodi identifika grupu nebe tama ba artes-marciais no grupu nebe tama ba ritos-marciais.

Hatan ba preokupasaun ida nee, Deputadu António Cardoso hateten, audisaun publika nee koalia kona ba Lei Bases de Desporto, la'os espesifiku ba artes/ritos-marciais. Tanba asuntu artes/ritos-marciais ne'e kompetensia Lei N° 7/II "Artes-Marciais" nebe Parlamentu Nasional aprova ona iha periodu liu ba. Responde ba THS-THM ninia preokupasaun, Deputadu Eduardo de Deus Barreto "Dusae", husu ba organizasaun nee atu halo definisaun klaru iha estatuto organizasaun THS-THM kona ba relasaun ho igreja katolika, nune'e publiku bele hatene ezistencia organizasaun nian. Tanba tuir Amo Bispo sira, Igreja Katolika laiha arte-marciais. Representante THS-THM responde katak, tuir estatuto, organizasaun nee hamriik independente, la enklina direktamente ba igreja ka governu. Organizasaun nee envolve-an hamutuk ho organizasaun seluk nebe estabelelese ho estatutu klaru. Loos duni katak, igreja laiha arte-marciais maibe iha arte-marciais nebe *bernafaskan* Katolika, ne'e mak THS-THM.

Representante husi Cete-Cete (7-7) fo komentariu katak, PPL Bases de Desporto la fo konsiderasaun no halo diskriminasaun ba organizasaun ritos-

marciais. Tanba iha lei nia laran, foka liu ba organizasaun nebe bele partisipa iha kompetisaun, maibe ba organizasaun nebe la halo kompetisaun lei ne'e la fo vantajen. Ida ne'e *seolah-olah* estadu no governu ejizi ritos-marciais obrigatoriamente sai arte-marciais. Lei ne'e rasik la valoriza Cet-Cete nebe nia hun mai husi kultura Timor-Leste nebe uniku. Se bele, lei tenki konsidera identidade Timor-Leste nebe iha possibilidade atu dada turista barak husi rai liur, e tuir lolós arte ritual marciais iha SekretariuEstadu Kultura nia ukun. Ne'eduni nia sujere para halo lei espesifiku ba ritos-marciais hodi valoriza kultura Timor-Leste nian rasik.

Diferensa vizaun entre organizasaun arte marciais ho ritos marciais, Deputadu António Cardoso husu ba representante hot-hotu atu koordena malu nafatin hodi hato'o razaun fundamentu ba Sekretariu Estadu Juventude no Desportu ou hato'o liu husi Forum Komunikaun Artes/Ritos-Marciais nebe estabesele tiha ona. Tanba nudar sidadaun Timor-Leste, dalan la taka atu ha-to'o preokupasaun nebe konstruktiva.

Iha loran hanesan, komisaun mos halo audisaun publika ho institusoens edukasaun balun, hanesan Instituto Ciências Religiosas, nebe representa husi Vice-Reitor Padre José Taçain, SVD; Intitute of Buissness nebe representa husi Vice-Reitor Mateus Ximenes; Universidade Continental (UNITAL) nebe representa husi 2º Vice Decano FISIPOL Martinho M. Pereira. Infelizmente, entidades husi Universidade Timor-Lorosa'e, Universidade Dili, Universidade da Paz, Dili Institute of Technology, Instituto Marista Baucau ho Instituto Cannossa la marka prezensa iha audisaun nee.

Iha biban nee, representante Instituto Ciências Religiosas kestiona Artigo 42 alinea 3, nebe presiza halo definisaun klaru kona ba violensia ne'e oinsa no korupsaun oinsa. Representante husi Institute of Buissness hanoin katak, presiza duni atu regula lei ida ba desportu para desportista sira bele hatene sira nia obri-

gasaun para atu halo organiza-saun kona ba futebol, kona ba asunto nebe ligasaun ba desportu nian presiza regula halo didiak, nune'e actividades bele la'o ho disiplinla.

Observasaun husi Martinho M. Pereira husi Universidade Continental (UNITAL), liu-liu ba Artigo 4º versiklu b), kona ba "dezenvolvimentu saúde fizika no psikika ba ema ida-idak nia-an". Tuir nia haré, presiza protesau ba desportistas no determina protesau saúde ba desportista sira. "Psikika ne'e ita haré liu atensaun ba ema nia fizika, nia ne'e bele para tama ka labele, mais preparasaun atu hetan nutrisaun ida ke diak para garantia iha ekipa ne'e ita la koalia iha lei. Se karik oinsa mak ita bele iha continuidade presiza hetan nutrisaun diak. Agora oinsa mak maluk sira nebe forma organizasaun hanesan lidera desportiva se bele sira mos iha estatuto ida klaru atu bele fo protesau ba ema," Pereira hateten.

Atu fo valor ba desportista sira, Pe. José Taçain (ICR) fo hanoin katak, estadu presiza rekoñese desportistas nebe iha prestasaun diak lori nasaun RD-TL nia naran morin iha eventu internasional. Needuni nia husu para estadu bele rekonese sira liu husi lei. Dala barak desportista sai ba liur lori nasaun RDTL, maibe kuandu sira fila mai nasaun la interese ona sira. Preokupasaun hanesan mos husi Mateus Ximenes husi IOB. Iha parte seluk, ICR kestiona kona ba oinsa lei nia haré ba desportistas estrangeiros sira nebe representa nasaun RDTL nia naran iha eventu internasional. Por ezemplu, atleta badminton nebe rasa Cina maibe hela iha Timor-Leste.

Responde ba preokupasaun hirak nee, Deputadu António Cardoso, promete atu oinsa konsidera no fo valor ba atletas sira nebe hamorin nasaun Timor-Leste iha nivel internasional. Kona ba kestaun atleta estrangeiru, Cardoso hatan, maske atleta nee mai husi estrangeiru maibe kuandu sai ona sidadaun Timor-Leste maka nia iha direitu hanesan mos sidadaun orjinal.

Martinho M. Pereira husi

UNITAL fo hanoin katak, se posivel PPL Bases de Desportu nee bele garante atu kria infraestrutur desportivas hanesan edifisio ho kampo iha rejaun hotu. Iha versiklu 2º koalia liu emtermus norma deit maibe iha neba koalia kona ba finanseiros no lalaok, prosedementu finanseiros ne'e oinsa? Karik depois de rezultadu husi aktividade desportu ka molok aktividade desportu? Presiza iha definisaun klaru husi PPL Bases de Desportu.

Deputadu António Cardoso responde katak preokupasaun UNITAL nian ba Artigo 56 to'o 59. Kuandu koalia kona ba infraestrutur desportiva ho finansiamentu, primeiru, klube tenki iha auto finansial. Signifika ka-tak nia rasik maka tenki finansia nia-an. Segundu, kuandu koalia kona ba infra-estruturas desportivas nebe ke desentralizadas. Estadu iha obligasaun atu fo apoiu hodi desenvolve desportu. Tanba ne'e mak iha alinea 2 nebe koalia kona ba espirtu racionalidade geografika-demografika kumulativu.

Kumulativu iha ne'e katak, tenki respeita rekejitus kumulativus nebe ke iha alinha a) dehan tenki apresenta programa kona ba desenvovimentu desportivo iha nia deskrisaun ho espesifikasaun liu-liu objetivos, formas, meios no prazus para atu bele hala'o. Segundu, koalia kona ba apresentasaun kustus no nia grau autonomia rasik ne'e iha nebe depois tekniku material. Tres, hatete katak atu bele fo kontribuisaun finanseira publika ne'e bainhira iha ninia ambitu ou iha kontekstu ida katak iha selebrasaun kontratu ba desportu. Needuni koalia kona ba infra-estrutur nian, tenki obdese normas nebe ke sei estabesele depois de PPL Bases de Desporto aprova.

Iha loran Kinta (27/08) sesaun dader, Komisaun H hala'o audisaun publika ho Federações Desportivas Nasional Timor-Leste nebe hetan partisipasaun husi Federasaun Futebol, Federasaun Boxista, Federasaun Atletismo, Federasaun Taekwondo ho Federasaun Karate. Maibe Federasaun Automobilismo, Federasaun Moto-

cross no Federasaun Kempo la marka prezensa.

Representante Federasaun Futebol Timor-Leste (FFTL), Filomeno Pedro C. F., husu oinsa PPL Bases de Desporto bele proteje jogadores nebe hetan dezastre durante hala'o misaun iha terenu. Needuni federasaun nee sujere atu hata-ma artigu ida kona ba asunto ne'e, atu bele garante aktividade desportivu iha futuru. Kestaun seluk husi Assosiasaun Boxista, nebe kestiona artigu financeiro, foka liu ba oinsa subsidu husi governu ba iha federasoens alta kom-petisaun, tanba artigu ne'e sei abstratu ou seidak klaru. Nu-nee mos Prezidante Federasaun Karate, sujere para lei tenki fo siguru ba desportistas no mos treinadores sira.

Responsavel FFTL husu atu hadi'a Artigo 19 kona ba trata desportu eskolar nebe tuir lolós tama iha Ministerio Edukasaun nia okos, la'os hala'o husi Sekretariu Estadu Desportu Juventude. Tanba nee presiza halo separasaun. Nune'e mos uniformizasaun ba simbolu nasional tenki ida deit. Durante ne'e desportista Timor-Leste kuandu ba partisipa iha eventos internasional hatais arbiru deit laiha uniformizasaun. Tanba liu husi desportu ema sei koñese liu tan Timor-Leste.

Iha sesaun lokraik, Komisaun H mos halo audisaun ho Sosiedades Civil nebe partisipa husi Leovigildo Hornai (Conselho Nacional Juventude Timor-Leste/CNJTL), Justino da Silva (CNJTL) ho Luis Alves (FOKUPERS).

Hafoin komisaun halo introdusaun ba proposta lei nee, Prezidante CNJTL, Leovigildo Hornai hateten, CNJTL tenta atu komprende klean liu ba dokumento esborsu Proposta Lei Bases Desportu no hakarak apresenta proposta emendasaun balun. Proposta emendasaun relasiona ho reafirma ka halo definisaun ida ke lolós kona ba desportu professional iha parte ida no desportu komunitario ka tradisional iha parte seluk.

CNJTL liu husi ninia Vice-Sekretariu Jeral, Justino da Silva, akresenta rekomendasoens balun *por escrita* hanesan tuir

mai nee; *Ida*, lei nee seidauk halo destinasaun klaru kona ba desportu eskolar, desportu prestasaun ho desportu rekreasional. *Rua*, lei ne'e rasik mo la defini kona ba responsabilidade distritos kona ba dezvoltamentu desportu. *Ida* ne'e importante wainhira koalia desentralizasaun. *Tolu*, lei ne'e la temi mos kona ba organiza-saun eventu nasional ho internasional. Definisaun nebe iha Artigu 5, seidauk iha esplika-saun klaru, se mak iha responsabilidade halo eventu sira ne'e no se mak bele desidi partisipasaun atleta nian. *Haaf*, lei ne mos la temi se mak bele hanorin desportu ou fo treinu, ema ho kualifikasaun saida mak bele fo treinu, prezisa hetan lisensa husi governu ba fo treinamentu ka lae. *Lima*, lei ne'e nein koalia uitoan kona ba dezvoltamentu teknolojia ho siensa desportu nian.

Iha Artigu 19, CNJTL husu atu aumenta pontu balu iha kompetensia Komisaun Nasional Desportu (KND) nebe tenki halo servisu atu estabese kriteria no fo rekoñesimentu ba aktividads nebe konsidera nu-dar desportu.

CNJTL mos hakarak propoin artigu ida atu aumenta ba Seksaun II (segundu) nian kona ba orgaan tutela ba desportu labarik nian. Hanoin ida mosu tanba iha hakarak atu labarik sira iha atensaun espesial ba pratikas desportu. "Oras ne'e dadaun ita bele hare katak labarik sira partisipa iha aktividades desportu oi-oin maibe laiha lei/regulamentu desportu ida mak garante seguransa ba sira nia partisipasaun no garante edukasaun desportu nebe kompatibel ho biologjika no psikolojika labarik nian," CNJTL hateten.

Iha Seksaun III (terceiro), Artigu 59, koalia kona ba Desportu Profesional maibe la tau definisaun konkreta kona ba saida mak desportu profesional. CNJTL sujere atu fo definisaun ba desportu profesional. "Ami nia hanoin desportu profesional mak aktividade desportu nebe hala'o profesionalmente ho ninia regulamentu rasik. Regulamentu ba desportu profesional mak sei koalia kona

ba kondisaun servisu atletas, enklui salariu." CNJTL hatutan.

CNJTL mos husu atu artigu 62 bele aumenta pontu 2. *Ida*, koalia kona ba formas protestaun sosial saida Estadu bele fo. *Rua*, koalia kona-ba mekanismu hodi fo protestaun sosial sei determina ho dekretu lei ketak. Se atleta sira hetan medalla hodi nasaun nia naran sai bo'ot (prestizu), indikasaun tenki klaru, estadu fo saida ba atleta sira.

Husi parte FOKUPERS nian, Luis Alves iha nia intervensaun hateten, prezisa iha mos igualdade ba desportu, no jeralmente *em principio* FOKUPERS nia hanoin la sees husi vizaun CNJTL nian.

Iha Quarta-feira (09/09), komisaun halo audisaun publika ho Comissão Juventude Diocese Dili nebe reprezenta husi Afonso Guterres. Comissão Juventude Diocese Baucau la marka prezensa tanba partisipa iha programa Cruz Jovem iha Venilale-Baucau. Iha parte seluk, Representante Igreja Protestante Timor-Leste ho Conselho Muculmano Timor-Leste (CMTL) mos la marka prezensa iha audiasaun ne'e.

Komentariu ba proposta lei nee, Afonso Guterres hateten, Igreja Katolika liu husi Departamentu Juventude Diocese Dili, louva teb-tebes ba Komisaun H nebe konsege halo Lei ba desportista sira, hodi garante aktividade desportiva iha rai laran. CJDD hanoin katak desportu importante tebes, bele prevene violensia no bele halakon buat negatibu barak iha rai la-ran.

Iha Quinta-feira (10/09), fatin sala Komisaun H, audisaun publika hala'o ba dala ikus ho entidades governu nebe partisipa husi Sekretariu Estadu Juventude no Desportu (SEJD) ho Sekretariu Estadu Formasaun Profissional no Empregu (SEFOPE). Rona tiha esplika-saun kona ba kontiudu lei nee, SEJD Eng. Miguel Mantelo hateten, saida mak Prezidente Komisaun H hato'o kona ba sumario PPL Bases de Desporto ne'e klaru, ida ne'e mak SEJD nia intensaun mos.

Needuni Prezidente Komisaun H, Deputadu António Cardoso konklui katak, entre Ko-

misaun H ho SEJD iha pozisaun ida nebe konkorda ba malu kona ba konteudu husi PPL Bases de Desporto. Maibe preokupasaun nebe Komisaun H koloka mak; *Primeiru*, hafoin PPL Bases de Desporto aprova mais ou menus medidas saida mak husi parte SEJD foti ba ezekusaun ho implementasaun nian. *Segundo*, depois PPL Bases de Desporto aprova tenki iha mos lei komplementar ida, lei kona ba ra-mus desportu tenki iha para bele garante kona ba Lei Bases de Desporto. Por ezemplu, koa-lia kona futebol ka *volley ball*, SEJD iha ona lejislasaun ruma ke prevee bele regulamenta depois de hetan aprovasaun kona ba PPL Bases de Desporto?

Kona ba asuntu nee, Miguel Manetelo hatan, se kuandu PPL Bases de Desporto passa iha Parlamento Nasional no hetan promulgasaun husi Prezidente Republika, konserteza knaar SEJD nudar governu mak halo tuir lei ida ne'e, liu-liu oinsa prepara kondisoens ba aktividades desportivas, hanesan infra-estrutura bazika ba desportu ho regulamentu nebe Prezidente Komisaun H mensiona ona. Kona-ba Lei Komplementar, SEJD hanoin loos duni, tanba iha dispozisoens finais PPL Bases de Desporto hatete momos katak regulamentu ka dekretu lei ruma ne'e kompete ba governu atu prepara buat ne'e.


Iha loron no fatin nebe hanesan, Komisaun H mos halo audisaun ho Instituisaun Seguransa PNTL. Komisaun mos hato'o konvite ba parte Instituisaun Defesa (F-FDTL), maibe instituisaun nee la hola parte iha audisaun ne'e. Instituisaun PNTL hetan partisipasaun husi Com. Lino Saldanha ho Com. Inocencio de Araújo.

Insp. Polisia Lino Saldanha, iha oporunidade nee hatoo katak bazeia ba situasaun riil nebe akontese liga ba regras nebe adopta ba desportu iha rai laran, esensial liu maka defini prinsipiu fundamental desportu atu hametin ka haburas Unidade Nasional. Saldanha husu atu asuntu desportivu tau nudar interesse nasional, nunez estadu no governu prezisa fo atensaun.

Iha okaziaun nee, Insp. Po-

lisia Inocencio Araújo da Silva husu ba komisaun atu fo atensaun didiak bainhira tau artigu balu kona ba federasaun nebe relasiona ho arte-marciais. Por ezemplu, uluk iha tempu Indonesia, Kungfu-Master la utiliza hanesan federasaun tanba nia laiha kompetisaun ba nivel internasional ho nasional. Kungfu-Master mos hanorin *jurus* nebe *mematikan* ou halo mate ema. Needuni organiza-saun ida nee labele tama iha desportu. Nunez mos Cet-Cete, Doze-Doze, KORK no seluk-seluk tan, labele konsidera hanesan desportu nasional. Tanba sira mosu iha tempu klandestina hodi halibur ema hamutuk iha movimentu politiku hasoru inimigu. Ho razaun hirak nee, nia husu atu lei ne'e haré didiak hodi halo distinsaun nebe lo-loos.

Responde ba kestaun nee, deputadu Cardoso hateten, entidades barak preokupa ho asuntu nebe levanta husi Inspektor Inocencia Araújo da Silva. Maibe Komisaun H reaffirma hikas katak lei kona ba artes-marciais nian ketak, desportu nian ketak, maibe sempre iha ligasaun tanba agora dadaun federasaun artes-marciais iha komisaun ida nebe tutela iha Sekretariu Estadu Juventude no Desportu. Iha realidade, pratika hirak ne'e hatudu, to'o tempu ruma kuandu sosiedade ejizi halo revizaun tenki halo para hadi'a. Dala barak, lei nebe aprovadu, kuandu implementa ona, mak foin hatene lei nia frakeza. Needuni lei fo nia dalan atu nunez kuandu to'o tempu ruma bele halo revizaun.

Maske nunez, Insp. Polisia Lino Saldanha, fo ninia argumentu katak ritos-marciais TL bele tama iha grupu Lei Bases Desporto, tanba Lei Bases Desporto fahé ona grupus: laos profesional, profesional ho alto kompetisaun. Ezemplu bele hare ba nasaun barak nebe halo kompetisaun oi-oin hanesan *seni pertunjukan*, sira la tama iha kompetisaun profesional *em termos de* hanesan futebol, basket no bisikleta, maibe sira tama fali iha kompetisaun *seni pertunjukkan*, entaun artes-marciais bele tama iha grupu laos profesional maibe tama iha grupu halo animasaun. 

PARLAMENTU NASIONAL

2009, 2006, 2005

LEI NEBE APROVA IHA PARLAMENTU NASIONAL 2009

Kontinuasaun >> husi Jornal Parlamentu (JP)
ba dahuluk, Tinan I/Nº1 /Jullu - Agostu 2009

- LEI N.º 3/2009, de 8 de Julho (Série I, N.º 24)**
Lideranças Comunitárias e Sua Eleição
- LEI N.º 4/2009, de 15 de Julho (Série I, N.º 25)**
Regime Jurídico dos Inquiridos Parlamentares
- LEI N.º 5/2009, de 15 de Julho (Série I, N.º 25)**
Primeira Alteração da Lei n.º 8/2004, de 16 de Juñu
(Aprova o Estatuto da Função Pública)
- LEI N.º 6/2009, de 15 de Julho (Série I, N.º 25)**
Primeira Alteração, por Apreciação Parlamentar, do Código Penal (Aprova pelo Decreto-Lei n.º 19/2009, de 8 de Abril)
- LEI N.º 7/2009, de 15 de Julho (Série I, N.º 25)**
Cria Comissão da Função Pública
- LEI N.º 8/2009, de 15 de Julho (Série I, N.º 25)**
Lei Sobre a Comissão Anti-Corrupção
- LEI N.º 9/2009, de 29 de Julho (Série I, N.º 27)**
Primeira alteração da Lei n.º 3/2006, de 12 de Abril (Estatuto dos Combatentes da Libertação Nacional)
- LEI N.º 10/2009, de 5 de Agosto (Série I, N.º 28)**
Estatuto Remuneratório dos Magistrados Judiciais, dos Magistrados do Ministério Público e dos Agentes da Defensoria Pública
- LEI N.º 11/2009, de 7 de Outubro (Série I, N.º 35)**
Divisão Administrativa do Território
- LEI N.º 12/2009, de 21 de Outubro (Série I, N.º 37)**
Uso e Protecção do Emblema da Cruz vermelha em Timor-Leste
- LEI N.º 13/2009, de 21 de Outubro (Série I, N.º 37)**
Orçamento e Gestão Financeira
- LEI N.º 14/2009, de 21 de Outubro (Série I, N.º 37)**
Estatuto Remuneratório dos Titulares de cargos políticos

LEI NEBE APROVA IHA PARLAMENTU NASIONAL 2006

- LEI N.º 1/2006, de 8 de Fevereiro (Série I, N.º 2)**
Sobre Liberdade de Reunião e de manifestação
- LEI N.º 2/2006, de 8 de Fevereiro (Série I, N.º 2)**
Sobre Orçamento Reactificativo para o Ano Fiscal de 2005-2006
- LEI N.º 3/2006, de 12 de Abril (Série I, N.º 7)**
Estatuto dos Combatentes da Libertação Nacional
- LEI N.º 4/2006, de 21 de Agosto (Série I, N.º 12)**
Sobre Orçamento Geral do Estado para Ano Fiscal de 2006-2007
- LEI N.º 5/2006, de 28 de Dezembro (Série I, N.º 24)**
Órgãos da Administração Eleitoral
- LEI N.º 6/2006, de 28 de Dezembro (Série I, N.º 24)**
Lei Eleitoral para o Parlamentu Nacional
- LEI N.º 7/2006, de 28 de Dezembro (Série I, N.º 24)**
Lei Eleitoral Para o Prezidente da República

LEI NEBE APROVA IHA PARLAMENTU NASIONAL 2005

- LEI N.º 1/2005, de 8 de Fevereiro (Série I, N.º 1)**
"Lei Conselho do Estado"
- LEI N.º 2/2005, de 2 de Março (Série I, N.º 2)**
Lei do Conselho Superior de Defesa e Segurança
- LEI N.º 3/2005, de 3 de Março (Série I, N.º 3)**
Sobre Orçamento Reactificativo do Orçamento Geral do Estado para Ano Fiscal de 2004-2005
- LEI N.º 4/2005, de 7 de Junho (Série I, N.º 8)**
Sobre Lei do Investimento Nacional
- LEI N.º 5/2005, de 7 de Junho (Série I, N.º 8)**
Sobre Lei do Investimento Externo
- LEI N.º 6/2005, de 6 de Julho (Série I, N.º 11)**
Lei de Regime de Licenciamento, Supervisão e Regulação de Companhias de Seguros e de Intermediários de Seguros
- LEI N.º 7/2005, de 20 de Julho (Série I, N.º 12)**
Sobre Orçamento Geral do Estado da República Democrática de Timor-Leste para Ano Fiscal de 2005-2006
- LEI N.º 8/2005, de 3 de Agosto (Série I, N.º 15)**
Lei de Tributação do Petróleo
- LEI N.º 9/2005, de 3 de Agosto (Série I, N.º 15)**
Lei do Fundo Petrolífero
- LEI N.º 10/2005, de 10 de Agosto (Série I, N.º 16)**
Feriados Nacionais e Datas Oficiais Comemorativas
- LEI N.º 11/2005, de 10 de Agosto (Série I, N.º 16)**
"Terceira Prorrogação do Período de funcionamento da Comissão de Acolhimento, Verdade e Reconciliação em Timor-leste"
- LEI N.º 12/2005, de 2 de Setembro (Série I, N.º 17)**
Sobre "Regime Jurídico dos Bens Imóveis - II Parte : Arrendamento entre Particulares"
- LEI N.º 13/2005, de 2 de Setembro (Série I, N.º 17)**
Lei das Actividades Petrolíferas
- LEI N.º 14/2005, de 16 de Setembro (Série I, N.º 19)**
Sobre Estatuto do Ministério Público
- LEI N.º 15/2005, de 16 de Setembro (Série I, N.º 19)**
Sobre Lei de Autorização legislativa em Matéria de Processo Penal
- LEI N.º 16/2005, de 16 de Setembro (Série I, N.º 19)**
Sobre Lei de Autorização Legislativa em Matéria Penal
- LEI N.º 17/2005, de 16 de Setembro (Série I, N.º 19)**
Sobre Lei de Autorização legislativa em Matéria de Processo Civil

Presidente PN Ho Nia Komitiva Vizita Aldeia Izoladu



“Ho ksolok bo’ot, ohin ami hato’o ba ita bo’ot, Timor nia Nai Ulun, Timor nia Liurai, Ho mata we lunturu, nakfakar, ruin naklekar lemo rai Timor laran tomak, sosa ona Timor, ukun rasik a’an. Maibe, ladauk bele buat balun, tamba ne’e, ami husu ba Ita bo’ot, ami nudar foho-oan, hela iha foho leten, susar ba buat hotu: ami nia saude ka be mos, ami nia dalan, ami nia eskola. Basa, ami mós futuru Timor nian, Ami iha direitu, atu sai Nai Ulun iha futuru oin mai. Tanba ne’e, se bele karik, Ita bo’ot fila, maibe, kerek Ita naran bodik mai ami. Karik kerek mai ami, kerek ba fatuk, nafatin, nafatin, sei la lakon.” **(Sidónia da Silva Pereira – Ateti).**

“Isin lolo fila, naran la fila. Dalen netik mai ami, lia boen ruma. Lia midar, lia boen, ami mukit duni. Dalen fodik mai ami, Naran la lakon. Kerek netik mai ami, iha foho lolo.” **(Rosantina Clara)**

Puizia husi Sidonia no Rosantina ne’e lee iha Prezidente PN, Fernando Lasa Sama de Araujo ho nia komitiva nia oin wain-hira vizita aldeia Gou-Lau nebe izoladu liu.

Iha loron 14 to’o 15 fulan Agostu tinan 2009 Prezidente Parlamentu Nasional (PN), Fernando La Sama de Araujo akompaña husi Sekretáriu Jeral Parlamentu Nasional, João Rui Amaral, Xefe Gabinete Prezidente Parlamentu Nasional, Marcelino Ximenes Magno, Direitur SAS (Serviço Agua e Saneamento), Elias Pereira Moniz no Funsionarius Parlamentu Nasional nain lima, halo vizita ba Aldeia Gou-Lau, Suco Leolima, Sub Distritu Hatu-Udo, Distritu Ainaro.

Aldeia Gou-Lau desde husi tempu kolonializmu Porugal, okupasaun Indonesia no too ohin loron Timor Ukun Rasik An nunka hetan vizita husi ulun boot nasaun Timor-Leste. Vizita Prezidente Parlamentu Nasional, La Sama de Araujo ba iha Gou-Lau, nudar vizita dahuluk husi ulun boot orgaun soberanu Timor-Leste. Gou-Lau, aldeia ida nebe dok husi Distritu Ainaro no iha los Foho Kabalaki nia hun. Aldeia Gou-Lau mos besik Suco Rotutu no Suco Grotu, Distritu Same nian.

Antes vizita aldeia Gou-Lau, Prezidente PN inaugura uluk kapela iha aldeia Lesu no halo dialogo ho comunidade iha aldeia ne’e. Prezi-

dente husu ba Komunitade Lesu, Suku Beikala atu sarani dala ida deit tanba agora dadauk relijiaun barak maka tama iha Timor-Leste ho misaun oin-oin. Prezidente PN mos fahe traktor liman (*Hand Tractor*) ba Komunitade aldeia Lesu.

Administrador sub-Distritu Hatu-udo, Cancio Carvalho hato'o benvindo ba Prezidente Parlamentu Nasional no komitiba nebe halo vizita mai aldeia Gou-Lau no rona kumunidade Gou-Lau nia halerik kona-ba nesesidade moris nian. Administrador ne'e mos hato'o populasaun Sub-Distritu Hatu-Udo kona-ba difikuldade nebe komunidade hasoru mak hanesan; menus be mos, menus infremeiros no problema edukasaun. Iha parte seluk sira mos agrade-se ba Prezidente Parlamentu Nasional nebe ajuda ona televizaun no antena parabola ida. Ajudu ne'e halo povu bele asesu informasaun husi governu liu husi televizaun. Komunitade mos hato nia agradesimentu ba apoiu buldozer nebe mak loke ona dalan husi Hatu-Udo ba aldeia Gou-Lau.

Populasaun aldeia Gou-Lau senti haksolok ho vizita Prezidente PN, tanba durante tinan 600 (sekulu 6) nia laran, aldeia ne'e nunka hetan vizita husi nain ulun boot sira. Desde husi tempu kolonial Portugues, Okupasaun Indonezia to'o Timor-Leste ukun rasik an, aldeia Gou-Lau nafatin izoladu. Iha vizita ne'e, Prezidente bele hare rasik kondisaun aldeia Gou-Lau. Komunitade aldeia Gou-Lau mos husu ba Prezidente PN hodi bele sai ibun no nanal hodi hatutan komunidade nia aspira-saun no mehi kona-ba dezvoltamentu nebe atu halao iha aldeia Gou-Lau ba nai ulun Governu RDTL.

Problema seluk nebe komunidade aldeia Gou-Lau infrenta mak hanesan Saude. Komunitade iha aldeia ne'e husu ba Prezidente PN atu hare problema Saude hanesan programa SSKA, hari'i Sentru Saude ka *Health Post*—kompletu ho facilidade no infremeiru tanba distansia aldeia Gou-Lau ba Sub-Distritu Hatu-Udo dook tebes. Kona-ba problema edukasaun, komunidade husu aumenta profesores no classe tanba Governu halo ona programa nove anos eskolaridade. Ajudu seluk nebe komunidade husu mak area agrikultura nian. Komunitade aldeia ne'e husu atu loke irigasaun Belulik Rai-bere,

irigasaun Karau Ulun ba Banut Laran – Leoriti no husu ajuda makina dulas café no maquina dulas batar. Ba problema infra-estrutura, populasaun husu atu hadiah estradas nebe liga Sub Distritu Hatu-Udo – Suco Leolima – Aldeia Gou-Lau, dada bee mos mai iha komunidade nia let no dada elektrisidade husi Sub-Distritu mai aldeia Gou-Lau.

Hatan ba perguntas hirak ne'e, Prezidente PN hatan katak, prekupasaun ba problema nebe aldeia Gou-Lau inferenta ne'e, iha fatin hotu-hotu mos hasoru problema hanesan ne'e. Programa Be mos no estradas tama ba iha prioridade Governu iha tinan 2010-2012. Kona-ba estradas katak, iha tinan 2009 ne'e Governu komesa bo'ok ona estradas balun. Governu mos iha ona planu kona-ba Be mos husi Distritu to'o sub-Distritu tomak komesa husi tinan 2010-2012. Eletrisidade tama ona prioridade tinan 2009 nian nebe mak sei hari'i Sentru Eletrisidade Olie Pezadu iha Hera no Manatuto. Segundu faze sei hari'i iha Liquiça no Betano. Tuir Prezidente PN, harii Centru Eletrisidade iha tinan 2010-2012, eletrisidade se lakan iha Timor laran tomak.

Kona-ba Saúde nebe menus infremeiru, husu ba komunidade balun nebe mak uluk iha tempu Indonezia sai nudar infremeiru bele kontaktu fali Ministeriu Saúde para bele servisu fali. Ikus liu Prezidenti informa ba komunidade Hatu-Udo katak, dia 9 de Outubru elisaun ba Xefe Suku. Prezidente husu ba komunidade atu hili Xefe do Suco nebe mak sira fiar, iha kapasidade bele halao servisu ho komunidade too nivel nasional.

Prezidente Parlamentu Nasional mos hato'o ba populasaun Gou-Lau katak, Prezidente PN sei halo vizita ba sucos no aldeias iha Timor laran tomak nebe maka izoladu hanesan aldeia Gou-Lau—hodi nune'e bele tau atensaun ba areia rurais nebe maka nunka hetan impaktu husi dezvoltamentu.

Ba vizita Prezidente Parlamentu Nasional iha aldeia Gou-Lau ne'e, Populasaun halo rekordasaun ida ba vizita Prezidente PN ne'e ho maneira atu hari fatuk ida nebe sei hakerek prezidente nia naran iha fatuk nia leten—tanba iha tinan 600 nia laran aldeia ne'e nunka hetan vizita husi ulun boot nasaun nian. **JP**



SUARA RAKYAT HUKUM TERTINGGI

Lian Povu Lei Nebe As Liu

Livru ho titulu iha leten hanesan reflesaun husi autor nain nebe maka esperiensa barak iha akademiku no mos hanesan advogadu no defensor publiku ba direitu umanus ba aktivistika politiku sira iha tempu *Orde Baru*, Indonezia.

Problema aktual iha Timor-Leste relasiona ho kazu Maternus Bere, ukun nain sira perzija mos halo reflesaun wainhira halao asaun politiku nebe maka iha ninia sentidu ho interese nasional. Tanba ukun nain sira laos hili-malu deit ka nasaun seluk maka hili atu sai lidera ba nasaun ida ne'e maibe povu maka determina liu-husi eleisaun. Ne'e duni atu foti desizaun nebe maka ligadu ho interese nasional no kria polemika boot iha rai-laran diak liu tenke tetu ho diak wainhira foti asaun politika ruma.

Livru ne'e mos fo'o hanoin mai ita oin sa ema hotu-hotu inklui lideransa politiku tenke hakruk ba lei wain-hira tuir tribunal seidak determina katak suspeitu ida sala ka lae. Prosesu tribunal la-bele halo intervensaun husi ema ida inklui lideransa politiku sira nebe maka sae ukun nasaun ida.

Tuir mai saida maka fo'o sai iha livru ida ne'e hanesan kritikativru (resensi) husi Dr. Frans H. Winarta ba Prof. J.S. Sahetapy

nia artigo nebe hakerek iha Kompas, 12 Juli 2009, ho tradusaun livre. Estadu laos instituisaun ida nebe maka imunidade, bele mos fo sala ba Estadu wainhira iha praktika Estadu nian hetan viola lei (Paj. 390). Iha Estadu de Direitu, iha mos limitasaun poder Estadu ba individu tanba iha Estadu nia lalaok politika labele halo abuzu de poder ba povu ruma. Estadu mos iha limitasaun tanba kesi ho Lei.

Rule of law hanesan baze prinsipu dignidade ba ema nebe maka tenke hetan protesausun husi abuzu de poder husi Estadu ka ukun nain sira (Oemar Seno Aji, 1980). Pontu importansia husi *rule of law* maka plataforma nebe fundamental, justu tuir vizaun Estadu no Nasaun nian. Povu bele

hetan siguransa juridiku, sensu ba justisa, siguransa, no mos garante direitus umanus (Paj. 390 - 391).

Livru ida ne'e hanesan koleasaun ba reflesaun, ideas, no esperiensa hakerek-nain nudar advogadu no mos defensor ba direitus umanus inklui akademiku kona-ba kestoens juridiku nebe maka sei manas hela iha komunidadade nia let husi tinan 1987-2008.

Tekstu husi hakerek-nain kona-ba kritika no explor ba problema oin-oin kona-ba justisa nian iha mundu tuir buat nebe maka iha. Alende diskusaun kona-ba Estadu de direitu no mos oin sa atu realiza iha Indonezia, no mos diskusaun kona-ba etika profesaun advogadu, assistensia jurista husi advogadu, organizasaun ideal ba advogadu, mafia judisiariu, independensia juiz,

direitu ko-mersiu, kestaun kona-ba direitu propiedade intelektual, valor lideransa nebe metin, lisaun nebe maka bele aprende husi krizi ekonomia, no mos kestaun kona-ba direitu umanus iha Indonezia, inklui mos direitu ba minoria no fo'o assistensia justisa ba kiak sira.

Topik interesante sira ne'e fahe ba kapitulu nen (6) nebe maka organiza atu forma sistema. Kapitulu ida (1), autor defende ko-

naba profesaun advogadu nian nebe maka dala ruma hanesan abut ba mafia justisa nian. Alende ne'e mos diskuti kona-ba oin sa modelu mafia justisa, oinsa "advogadu metan", no oin sa advogadu sira iha nasaun ne'e sempre lakon atu forma orgaun ida inklui organizasaun advogadu nian nebe maka ideal no fo'o assistensia legal ba ema kiak sira.

Kapitulu rua (2) nebe leno kona-ba problemas violasaun direitus umanus no tema prinsipal kona-ba diskriminasaun. Hakerek nain mos koalia kona-ba hahalok ukun nain nebe maka dala ruma iha tendensia intoleransia no mos rasial (ras). Konsiderasaun kona-ba direferensia rasial (ras) hanesan pluralismu paiz ida nebe maka

natural atu hametin liu-tan iha nasaun ida. Tuir estudus literature nebe maka hakerek-nain hetan ladun barak kona-ba diskrimina-saun nebe maka iha formula lei nia nebe maka diskriminativu.

Iha Kapitulu 3, hakerek-nain diskute kona-ba lalaok korupsi Estadu nian nebe maka sei ladun fo'o vantajen atu hala'o no halakon korupsi. Iha parte seluk korupsi saun susar atu hamos totalmente tanba iha lisan edonizmu, konsumizmu, kaan-teen, no krizi moral nebe maka kona instituisaun Estadu nian iha Indonezia. Objektivu para atu alkansa kareira (*pangkat*), riku, gostu mundu nian, moris luxuozu (*hidup mewah berlebihan*), kaan-teen, no krizi moral nebe maka ninia konsekuensi atu halao lei iha Indonezia hetan pertubasaun.

Iha Kapitulu hat (4), autor esplika kona-ba historia no *modus operandi* mafia judisiariu nian iha Indonezia. Hakerek-nain mos hakerek kona-ba eventu nebe maka iha indikasaun mafia iha area judisiariu iha Indonezia no fator sira nebe suporta mafia judisiariu ne'e. Mafia judisiariu ne'e mos hamosu no hakahur sistema judisiariu Indonezia nebe maka la independente ho ajenti makaer fukun sira.

Kona-ba eaekusaun tribunal nebe dook husi justu no la-tau matan ba direitu umanus diskuti iha kapitulu lima (5). Iha sesaun ida ne'e autor mos koalia kona-ba valor lideransa nian no mos neseseidade lider nebe maka iha figura reformis atu lidera nasaun, lideransa ne'e mos sai modelu nebe diak ba Indonezia.

Iha kapitulu ikus liu nen (6), autor fo'o sai kona-ba produitu lei no jogada politika ukun nain sira nebe maka hala'o lei hanesan instrumentu pesoal no mos ba ninia groupu tuir konspirasaun ho imprezariu nakar sira.

Atu realiza *rule of law* iha Indonezia minimal pontus tolu (3) nebe sai indikador; *dahuluk*, Lei nebe maka iha Indonezia tenke sublina ba lia-los no justisa iha sociedade nia let. Hanesan pakote leis nebe maka atu pratika iha rai laran tenke responde ba neseseidade komun nian liu-liu ba povu nia moris. *Daruak*, Indonezia tenke halao julgamentu nebe maka justu atu kombat korupsi saun no mos nepotizmu iha rai laran. *Datuluk*, asesu ba publiku kona-ba justisa tenke tuir normas no standar Internasional, maibe dala ruma makaer fukun sira iha tedensia halao mal praktika no viola direitu komunidadade sira nebe maka buka justisa (392-394). 



Titulu Livru: Suara Rakyat Hukum tertinggi
Hakerek-nain: DR. Frans H. Winarta
Publikasaun Livru: Kompas, Feveireiru 2009